TURISMO: Amabilidad Arubiano ta desaparenciendo, creando populacion grandi • **Pagina 2**



AWE Mainta
e corant di Toko

Diaranson
12 di December 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Gerold Dompig



Fiscal Mayor Mos

Fiscal Mayor Mos a subi un cabai mucho halto pe y el a caba na nada

•Pagina 2

Huramento di miebronan di Conseho Hubenil Aruba



ASOCIACION Conseho Hubeniil Aruba tabata tin un ceremonia significativo ayera atardi na Stadhuis, unda cu un grupo grandi di hoben a huramenta pa bira miembro di Parlamento Hubenil di Aruba. Tambe a huramenta e miembronan di e Directiva nobo, bou Presidencia di Jai'rus Barry.

Ata bo regalo di Pasco!!

Gasolin a bai te Afls. 2.16 pa liter!

•Pagina 4

Autobusnan
a dicidi di aumenta nan tarifa awe pa
Afls. 2.50

•Pagina 8

Minister Rudy Croes: Ministerio Publico mester responsabiliza su mes

•Pagina 9

11 testigo interoga ayera relaciona FDSN

•Pagina 10

Ewald Biemans ta adverti p'e menasa cu tin pa producto Aruba

Amabilidad Arubiano ta desapareciendo y nos ta creando populacion grandi y mas y mas edificio

MIENTRAS cu e Aña Nobo ta asercando AHATA tin asuntonan cu ainda nan mester resolve, asina Ewald Biemans a duna di conoce.

Na juni ultimo nan retreat di mercadeo a enfoca riba producto. Manera cu nos producto a cambia, comentarionan di consumidornan tocante nos producto a cambia. "Nos ta lesa un gran variedad di descripcion nobo di nos producto, cu ta varia di "sin alma" pa, "no tin un 'ey' ey".

Algun di e descripcionnan aki ta aparece den media importante manera e National Geographic Traveler Magazine. Nos "one happy island", antes diferencia p'e amabilidad unico di nos hendenan y beyeza natural, a crece pa bira un isla cu un populacion grandi y cu edificionan nobo y halto lantando cada momento.

Di acuerdo cu Ewald Biemans, crecemento a cambia nos producto y ya caba esaki ta revelando e consecuencianan. Y ta mustra cu no tin un fin den bista. Crecemento por ta positivo, ora e wordo haci den un manera sostenibel, ya cu tin hopi ehempel di storianan di exito den sostenebilidad.

Den e revista di Island di e luna aki, bo lo mira un aviso p'e isla di Dominica. Den e aviso ta para: Nos no tin buelo directo, nos no tin casino, niun congestion di trafico y niun hotel grandi….E aviso ta forza e lector di compara e bunita beyeza natural di Dominica cu nan ta mustra, cu un lugar cu tin congestion di trafico, hotelnan grandi y casinonan…, y buelonan directo cu ta trece un gran cantidad di hende. Unda e lugar aki por ta cu nan ta referi na dje?

Y nos mester puntra nos mes… kico un turista, cu ta soña di biaha pa Caribe, ta visualiza? Un turista cu kizas ta sinta den un ciudad hopi druk, mester biba cu trafico, polucion, crimen y blok tras di blok di edificio di concreet. Ora nan ta considerando pa biaha pa Caribe…kico nan ta visualiza? Dominica? Of, Aruba?

Kico nos a bira y kico ta e consecuencianan? Ken ta nos competencia aworaki?

Si nos competencia como un producto di mercado grandi ta Republica Dominicano, Bahamas y Cancun…hasta Las Vegas y Orlando…nos por sostene negoshi manera cu nos conoce aworaki?

Nos bishitantenan lo ta dispuesto pa paga nos prijsnan halto pa un producto cu nan por haya pa mitar di e prijs y mas serca di cas?

Nos a conduci estudionan di sostenebilidad pa nos sa kico lo t'e impacto di nos crecemento actual y proyectonan cu ta den desaroyo?

Nos a planea y considera den nos presupuesto e mehoracionnan di infrastructura pa acomoda tur e crecemento aki? Y incluyendo: Falta y permisonan di labor como tambe e lei di LTU.

Mas vehiculo riba e camindanan y camindanan nobo, falta di parkeo. Maneho di sushi, polucion y e destruccion di nos recursonan natural – nos playanan – nos rifnan – nos naturaleza.

Maneho di Crimen; Awa y Electricidad; Scolnan y Hospital.

Según Ewald Biemans, nan retreat na juni a mustra riba e asunto di producto y crecemento sostenibel. Nos a trece e sector publico y e sector priva hunto pa considera nos futuro y nos tin plania pa enfoca mas atencion riba e asunto critico aki den e siguiente aña. AHATA ta spera cu henter e comunidad lo participa den e discusionnan aki y lo trece nan voz pa e debate.



Cu esaki nos ta solicita boso comentarionan p'e Directiva di AHATA – y nos lo responde cu e pasonan apropia.

Aña 2008 tambe lo t'e aña unda cu nos intencion lo ta pa solidifica e superfondo di AHATA cual lo permiti AHATA y ATA pa move dilanti y lanza e programanan necesario den e tempo apropia p'asina produci negoshi exitosamente.

Participacion di negoshinan Arubiano cu ta beneficia di turismo ta un prioridad, pa sigura nos futuro den e temponan dificil nos dilanti. Miembronan alia y Gobierno lo wordo invita na mesa y ta su mision cu 2009 lo t'e aña cu e programa aki lo bira un realidad.

Miembronan hotelero ya caba a bai di acuerdo pa sostene 1% adicional di nan benta den participacion y Ewald Biemans tin confianza cu nos comunidad lo compronde e necesidad pa Aruba competi den un mercado cu ta birando mas y mas competitivo.

Ex Comisario Gerold Dompig den caso di Natalee Holloway

Fiscal Mayor Mos a subi un cabai mucho halto pe y el a caba na nada

EX Comisario di Polis Gerold Dompig, kende a encabeza e grupo di investigacion den caso di desaparicion di Natalee Holloway, a comenta riba e caso aki.

Dompig ta considera un lastima cu Aruba mester a pasa atrobe den henter e desaster aki y su opinion personal ta cu ora cu ta haci esey, sabiendo loke a pasa den pasado "you better have good, good evidence".

Den pasado el a yega di bisa caba cu e ta spera cu Ministerio Publico tin algo nobo, pero lastimamente e ta kere cu specialmente Fiscal Mayor, mr. Hans Mos a subi un cabai hopi halto pe y el a caba na nada.

Loke a trigger ex Comisario di Polis ta cu na momento cu miembronan di e team nobo di Hulanda, hunto cu Fiscal Mayor a haci cierto declaracion na Hulanda, segun lo cual e por a lesa den Telegraaf, esta cu supuestamente e team bieu a laga cierto 'steken vallen'.

Agregando, el a bisa cu e mester papia pasobra ora ta cuminza cu un investigacion, ta haci un revision, tin cu concentra riba e caso y cu ta steilloos si bai papia den medio di prensa Hulandes menos bon di e team Arubiano.

"Awor un biaha mas a wordo mustra cu nos tin cu siña balora nos mesun hende tambe. Pasobra maske nan a bin cu e zo genaamde nieuwe team, etc, hopi biaha e hendenan, no tur, pero cierto hendenan for di Hulanda ta kere cu nos akinan no sa di cos.

Un biaha mas esey a wordo proba y mi ta haya hopi jammer si di tur dos banda, banda di e mama, e verdachtenan, tur banda Aruba a wordo poni un biaha mas den e cos aki".

Finalizando, Gerold Dompig a duna di conoce cu e cos aki atrobe ta parse cu el a caba, pero e no a caba!

Fiscal Mayor mr Hans Mos mester tik su mes 'op de vingers'

GEROLD Dompig, papiando den e caso di detencion y libertad di rumannan Kalpoe y Joran van der Sloot ta puntra kico Merca lo bai bisa awor di e 'circo' aki. E ta spera cu no, pero cu e tin miedo cu toch algo lo pasa caminda cu lo papia malo atrobe di nos sistema hudicial. E ta considera esaki un lastima, pasobra nos sistema hudicial ta bon, pero tin cu siña pa no bringa otro. Dompig ta considera cu Ministerio Publico a subi un cabai mucho halto y nan no por a bin cla cu e caso, y esey ta un lastima.

Mas aleu ex Comisario di Polis a comenta cu na Aruba tin miedo pa duna critica, pero e ta bisa cu mescos cu polis ta haya critica, Ministerio Publico, Gobierno y tur hende mester siña y ningun ta riba ley. Aki el a menciona cu na Hulanda tabatin e encuesta van Traa na unda Ministerio Publico, Korpschef y diferente hende den politica a haya un les pa siña y hasta a cambia ley na cierto punto.

"Mi ta reta tur hende si nan kier pa start un onafhankelijk onderzoek n'e onderzoek mes y Ministerio Publico mester stop di pone hende bin pa zogenaamd tik op de vingers manera Fiscal Mayor, mr. Hans Mos a bisa Hulanda cu el a tik Gerold Dompig op de vingers. E no por tik mi op de vingers y e biaha aki mi ta kere cu e mester tik su mes op de vingers p'e laga Aruba den e situacion aki", Gerold Dompig a bisa.

Contrario n'e speculacionnan cu tabatin

Experto ing. Marquez a bishita tur loke mester a bira proyecto di FDSN

DIALUNA merdia, Corte di Husticia a sigui tende testigonan pa cu caso di Fondo Desaroyo San Nicolas Nobo. Den oranan di merdia, ing. U.V. Marquez a wordo tendi como testigo den e caso di FDSN.

Fiscal mr. Van der Schaft, tabata un di e personanan cu a pidi pa tende ing Marquez como testigo, den tur e casonan cu excepcion di Henny Eman.

Abogadonan di esnan cu ta sospechoso, tabata presente pa haci nan pregunta, y mester bisa cu ing. Marquez, a ser bombordea cu masha pregunta, relaciona cu raport cu e como experto a traha.

Asina p.e. abogado mr, Chris Lejuez, mr. Ariean van der Bie, mr. Emerenciana, mr. Rudy Oomen, a haci masha pregunta mes. Riba e pregunta di Fiscal si el a mira tur locual tin riba e cd rom, el a contesta cu solamente el a mira loke ta relevante p'e raport. Marquez ta bisa cu e no a wordo tendi pa Recherche, ni tampoco el a lesa e interogacionnan, p'esakinan no influencia su trabou di evaluacion.

Loke Marquez a haci for di e cd rom, ta solamente el a lesa e raport di e proyectonan como cu pe no ta interesante. El a bisa cu el a analisa tur proyecto, y tambe a bishita tur proyecto personalmente.

Ing Marquez a bisa cu el a baha cu pensioen na augustus 2000, y solamente a traha raport di experto, pero no pa DOW. E ta bisa cu e tin un negoshi y ta haci otro trabou. E ta bisa cu despues cu el a wordo nombra pa Huez Comisario como experto e no a tuma mas proyecto. Conseho di Minister tabata contra p'e wordo nombra como experto. Marquez ta bisa cu e no a haya mas trabou despues di 2002. Dia 23 di januari 2007 Conseho di Minister a nombra ir. Richard Eman como experto.

Su raportnan cu e tabata evalua, semper tabata sali mas abou cu esun di e contratista y tambe di e experto di DOW. Riba e pregunta con e ta traha su raportnan, e ta bisa cu e ta bishita e proyectonan personalmente.

Relaciona cu e proyectonan di veld di bala, el a bisa cu e conoce tur e veldnan di bala, y den un di e raportnan hasta tin un diferencia di mas cu 50 mil florin, cu el a evalua.

Abogado mr. Chris Lejuez a haci pregunta relaciona cu su cliente sr.Werleman, dicon e ta bisa cu sr. Werleman a keda sin haci 5 proyecto, mientras cu tin carta firma pa testigonan cu e trabounan a worde haci.

Ing. Marquez ta bisa cu e mes a bai y a mira cu e trabounan no ta haci y tambe a papia cu e hendenan presente. Ing Marquez a bisa cu el a bai na un di e proyectonan inespera cu ta un scol na San Nicolas, y el a bisa cu e director di e scol a bai mustre cu e trabounan no a wordo haci. Ni e wc-nan a wordo drecha y e edificio tampoco a verf e edificio, manera tabata stipula den e contract.

Marquez ta bisa cu hopi di e raportnan di e proyectonan, tin mas cu 20% di ganashi. E experto a bisa relaciona cu e proyecto di e veld di Sabana Grandi, cu e proyecto no a wordo haci. Mr. Chris Lejuez a puntre dicon e no a papia cu esnan cu ta atende e veld, el a contesta cu el a bai 5 biaha busca e veld y ni sikiera e por a haya e veld, corda e hendenan cu ta atende. El a bisa cu el a haya informacion cu e veld no ta haci, dor di puntra hende. Marquez ta bisa cu e mes a bai mira e veld y no a yama sr. Werleman como cu e no ta haya necesario.

Tambe e veld di Undesa el a bisa cu e no a papia cu ningun hende ora cu el a bai evalua e veld, como cu e mes conoce e veld, y ta bisa cu sr. Werleman no a haci e trabou. A sali na cla despues di e preguntanan cu e manera cu ing. Marquez tabata evalua e trabounan y traha su raport ta dor di su mes experticio como experto.

Abogado mr. Hendrik Croes Como hurista di Comision di Verdad, e mester a manda carta pa mustra nan preocupacion

E interogacion di abogado mr. Hendrik Croes no a dura largo. Ta solamente abogado mr. Rosenstand y Fiscal a haci mr. Hendrik Croes cierto pregunta. Mr. Hendrik Croes den su contesta riba e preguntanan di mr. Rosenstand a mustra cu e no ta miembro di Comision di Berdad. Ta despues cu e raport a keda cla, el a wordo acerca como abogado pa un caso sumario.

Pa loke ta trata e carta di 1 di juni 2004, caminda mr. Hendrik Croes ta manda bisa Minister di Husticia, Rudy Croes y Prome Minister, Nel Oduber cu ta danki na su insistencia e investigacion riba caso Fondo Desaroyo Nobo a cuminsa, el a bisa Huez cu el a haci esaki pa mustra e preocupacion cu tabata reina den Comision di Berdad pa cu e investigacion.

E abogado tambe a wordo puntra si mira e funcionnan cu e tin esta: Abogado di Gobierno, abogado di Comision di Berdad, consehero di Gobierno, si esei no ta un conflicto di interes p'e caso penal,. mr. Hendrik Croes a splica cu e no ta mir'e asina y a aclara cu e no ta abogado mas di Comision di Berdad.

Fiscal tambe a haci mr. Hendrik Croes diferente pregunta relaciona cu e cartanan cu el a manda den direccion di Ministerio Publico pa haci cierto cos pa cu e caso Fondo Desaroyo Nobo. Mr. Hendrik Croes a bisa cu su cartanan no a haya oido y ta via Huez Comisario e mester a purba haya cierto documento di e caso p'e casonan civil cu e ta tratando pa Gobierno.

Gerold Dompig ta kere cu rumannan Kalpoe y v.d. Sloot sa mas tocante Holloway

EX Comisario di Polis Gerold Dompig kende anteriormente tabata encabeza e grupo di investigacion den e caso di desaparicion di Natalee Holloway a bisa cu e ta considera cu e 3 hobennan, esta rumannan Kalpoe y Joran van der Sloot sa mas den e caso di e desaparicion aki. Pero e no ta Huez y e no por bisa si nan ta of no culpabel di algo. Riba kico a pasa el a bisa cu ta solamente speculacionnan tin, cu no ta dificil pa compronde cu e persona aki no ta na bida mas y probablemente ta dificil pa bin cu prueba pa bisa cu el a fayece pa via di criminalidad of algo otro y esey lo keda e pregunta semper.

Nos mester bisa, cu ayera por a mira con tur polis cu tabata envolvi den e team di investigacion, a cuminsa muda pa nan respectivo posicionnan, ya cu nan no ta sigui traha riba e caso aki mas, te ora cu bin di berdad pruebanan nobo.

Aruba mester siña di e caso Holloway

DEN e caso di desaparicion di Natalee Holloway Aruba no tin culpa den esaki, segun ex comisario Gerold Dompig, pero loke si nos mester haci ta siña for di dje.

E ta bisa cu a pleita cu otro, punta dede, pero cu nos no tin experiencia pa handle asina tanto prensa internacional y esaki ta loke a overwhelm e sistema di Aruba. Riba esaki e ta bisa cu e prome lunanan cu a atende cu e caso aki, e forma con a maneha prensa tabata un desaster y na Aruba no tin 10 Holloway pa siman manera Merca tin pa sa con pa atende cu prensa di e forma aki.

Pesey Dompig ta considera cu Aruba no mester keda den e huki negativo, Aruba no tin culpa. Cu mester siña for di dje y move on.

Ata bo regalo di Pasco!!

Gasolin a bai te Afls. 2.16 pa liter!



MIENTRAS mundialmente nos ta lesa y tende cu prijs di petroleo ta BAHA, aki na Aruba nos Ministro di Finanza y Economia ta anuncia cu e prijs di productonan deriva di petroleo a subi, entrante AWE, dia 12 di december.

Pues, na stacionnan di gasolin, entrante awe bo ta paga e siguinete prijsnan: Gasolin unleaded-premium: 216,1 cen pa liter (+12,7 cent); Gas Oil LS (Valero): 197,3 cen pa liter (+15,8 cent); Kerosin: 191,3 cen pa liter (+15,7 cent).

Ta unda nos ta bai shonnan? Ki dia nos Ministro di Economia ta dicidi di baha e accijns mas pa duna pueblo un alivio? Pueblo no ta gana nada cu Gobierno ta sigui mantene e tarifanan rebaha di accijns di mei 2007. Pueblo ta pidi auxilio y pa Gobierno baha e tarifa di accijns aun mas!. Si ta posibel, te hasta eliminé!

"Pone riba papel cu no tin placa pa indexering, pa nos sa ki paso pa tuma"

MINISTER di Finanza y Economia, Nilo Swaen lo a bisa, cu no tin placa pa paga indexering n'e empleado publico, y nan por wel di peña saca. Ni riba presupuesto 2008, no tin fondo mes poni disponibel, loke nifica cu no tin pago di indexering tampoco otro aña.Nada nobo, pasobra for di dia cu Gobierno di MEP a tuma poder, nan a freeze esaki, y no tin intencion di paga of ahusta esaki tampoco, por ta te den aña di eleccion, cu ta 2009. Pero e pueblo aki ta uno pasivo y tanten e no mishi den bo cartera, y como Gobierno actual ta di un signatura di bo deseo, no tin manifestacion ni lucha pa loke e empleado publico tin derecho riba dje.

E siman aki, Bloke Sindical tabatin un conferencia di prensa, unda Rene Bernabela a critica Prome Minister Nel Oduber, y a laga sa caba cu otro aña, obligatoriamente lo bai cana e caminda legal, esta lo hiba Gobierno Corte, p'asina via di Huez forza Gobierno pa cumpli cu pago di indexering.

Pero despues di a tuma nota di un supuesto declaracion y publicacion di Minister Nilo Swaen, ayera, cu no tin placa pa paga indexering y pesei no a keda presupuesto tampoco.

Rene Bernabela, vocero di Bloke Sindical a reacciona y a laga sa cu ta mihor pa Minister Nilo Swaen pone riba papel loke el a declara y mand'e pa Bloke Sindical pa despues nan di Bloke Sindical dicidi e siguiente paso.

Minister Nilo Swaen tabata hasta masha fuerte, den su declaracion, ora cu el a bisa cu e lo no sucumbi p'e presion sindical, pasobra placa no tin pa paga indexering. Según Rene Bernabela, e ultimo ahustacion di salario cu e empleado publico a haya ta data for di Gobierno anterior y sigur e Gobierno actual no a paga nada na indexering. Y tur biaha ta mesun storia e gremio sindical a bin tende, cu no tin placa pa indexering. Bloke Sindical no kier tende nada mas, verbalmente, y pesei ta demanda di Minister Nilo Swaen pa pone su pensamento y opinion riba papel y manda pa nan, ya cu e ora ei nan lo sa ta con leu nan ta for di cas.

Pero Bloke Sindical no ta pensa si, pa subi caya ainda. Esei lo keda como e ultimo arma, ya cu nan tin otro paso pa cana.

Minister Rudy Croes:

Hefe di imigracion y director di IASA mester responsabiliza nan mes pa e situacion den imigracion

MIRANDO cu den fin di siman tabatin un caos na aeropuerto debi na falta di personal di imigracion, a puntra Minister Rudy Croes riba e situacion aki. El a bisa cu ta ayera mainta el a haya sa di e situacion via medionan di comunicacion y cu ta trata di algo cu no ta aceptabel pe. Igualmente Minister a comenta cu 3 aña pasa 21 miembro nobo a drenta e departamento aki. A busca e hendenan aki pa e overtime na e cuerpo aki baha, pero en bes di baha e ta subi. Pesey Rudy Croes ta bisa cu tin algo cu no ta bon eyden y mester bai wak unda e overtime ta structura y e ziektemelding ta structura pa asina otro hende haya overtime. Minister di Husticia ta bisa cu hefe di imigracion y director di IASA mester responsabiliza nan mes.

RIBA e pregunta cu si tin varios trahador di imigracion a bandona e cuerpo aki sea pa bai IPA of pa bai otro departamento, e mandatario a bisa cu no ta varios, cu tin 2 di nan a bai IPA y kizas otro dos mas a bai, es decir, un total di 4 persona. Pesey e ta bisa cu den su opinion imigracion tin suficiente hende, pero cu ta depende con ta laga nan traha. Aki Croes a bisa cu kizas ta laga hende traha entre 12'or di anochi pa 6'or di mainta cu no tin ningun avion ta baha, a pesar cu pista di aeropuerto ta sera durante e oranan aki.

Finalizando Minister Rudy Croes a bisa cu e mester wordo informa ken tin e culpa akinan caminda cu 3 miembro di imigracion ta atende 5 mil hende, cual ta algo cu no ta aceptabel pe.

Gerold Dompig no por acepta cu ora tin fout semper ta punta dede riba polis

EX Comisario di Polis Gerold Dompig a comenta cu su opinion personal ta cu e team di Hulanda den caso di investigacion di desaparicion di Natalee Holloway a haya mas cooperacion cu esun anterior.

Esaki debi cu ora Comisario Jan v.d. Straten e tempo aya y su mes a pidi pa haci un 'huis zoeking' na cas di famia v.d. Sloot a haya negativa varios biaha for di Huez Comisario pa haci esaki.

Awor e team di Hulanda a bin y si a haye, despues di 2 aña y e no a resulta.

Gerold Dompig ta bisa cu ora cu tin un investigacion e ta respeta e 'chain of command' unda cu tin Officier van Justitie, Huez, etc. Pero loke si e no ta acepta ta ora cu ora tin trabao fout ta wordo haci, ta punta e dede semper den direccion di polis.

"Sorry pa tur hende, pa Ministerio Publico cu tin hende ta traha duro eynan, pero tambe bo tin hende cu ta haci fout. Aruba mester madura…tur hende ta haci fout".

Contestando pregunta di Fiscal y abogadonan

Mandando un carta pa OM, y bisa cu mester bin un investigacion penal di FDSN, no ta presion?

E interogacion di Minister di Husticia, Rudy Croes a dura casi un ora y mei. No solamente Fiscal sino tambe abogadonan mr. Chris Lejuez, mr. Rudy Oomen y mr. Rosenstand a haci e mandatario un serie di pregunta.
Den sala di Corte tabata presente diferente di e sospechosonan di e caso penal Fondo Desaroyo Nobo, entre nan Parlamentario Otmar Oduber, ex Prome Minister Henny Eman, sr. Marco Bislip, sr. Boekhoudt, drs. Roly Sint Jago, sr. Bikker, sr. Roy Maduro.

Fiscal a cuminsa su preguntanan mustrando riba un carta cu Procurado General interino a manda pa Minister di Husticia riba e caso Fondo Desaroyo Nobo, en especial e interogacion cu mester tuma lugar. Procurador General interino a enfoca den e carta aki cu Ministerio Publico ta hiba un maneho no politico o sea imparcial y ta boga pa husticia imparcial.
Fiscal a puntra Rudy Croes si el a pone presion riba Ministerio Publico pa eherce investigacion den cierto direccion. Rudy Croes a contesta cu ningun momento di su banda a pone presion riba Ministerio Publico. El a mustra cu masha poco biaha el a pidi Ministerio Publico informacion riba e caso y esaki pasobra den Parlamento ta pidi informacion y tambe di Comision di Verdad, e preocupacion a wordo expresa cu ta parce cu Ministerio Publico no kier haci nada.

Segun Rudy Croes, el a informa Parlamento cu mester laga Ministerio Publco haci su trabou trankil. Fiscal a remarca cu den un carta cu Minister Rudy Croes a manda pa Ministerio Publico, e mandatario ta bisa cu mester bin un investigacion penal. E Fiscal ta puntra Rudy Croes, con mester interpreta e carta aki. Tambe el a puntra Rudy Croes si e mandatario tabata sa cu na momento cu el a manda e carta Ministerio Publico ya a cuminsa cu e investigacion.
Minister Rudy Croes a bisa cu e tabata sa cu a cuminsa cu e investigacion, pero no tabata sa con leu e investigacion ta.
Fiscal a puntra Rudy Croes tambe si el a duna orden pa persigui cierto persona specifico. Minister Rudy Croes a enfatisa cu ningun momento a instrui Ministerio Publico pa persigui ningun persona, aunke cu e tin e autoridad pa haci esaki.

Fiscal y Huez mr. van der Poel a confronta Minister Rudy Croes cu diferente carta di su ruman homber mr. Hendrik Croes y a puntre si no ta presion ta wordo eherce riba e mandatario pa presiona Ministerio Publico pa haci cierto investigacion.
Minister Rudy Croes a contesta cu e ta abogado, kende porcierto ta su ruman homber, por scirbi cuanto carta cu e kier pero t'e ta tuma decision y el a bisa cu ta duna Ministerio Publico tur trankilidad pa investiga e caso.

Abogadonan mr. Chris Lejuez, mr. Rudy Oomen y mr. Rosenstand a cuestiona e cartanan cu mr. Hendrik Croes a scirbi pa su ruman Minister Rudy Croes y cu hasta Minister Rudy Croes a manda pidi mr. Hendrik Croes conseho.
Rudy Croes a mustra cu abogado mr. Hendrik Croes t'e abogado di Gobierno cu ta encarga cu e caso civil di Fondo Desaroyo Nobo y pesei tabata puntr'e pa conseho. E mandatario tambe a bisa cu mr. Hendrik Croes ta su ruman homber y el a busca conseho serca dje.
Tambe e abogadonan a cuestiona e hecho cu mr. Hendrik Croes ta abogado di Gobierno, ta abogado di Comision di Berdad, ta consehero di Gobierno, si esaki ta forma un conflicto di interes pa cu e caso penal. Minister Rudy Croes a bisa cu e no ta haya cu esaki ta forma un conflicto di interes.
Despues di e preguntanan, Minister Rudy Croes por a retira for di sala di Corte.

Reunion den Parlamento pa trata presupuesto suspendi

Algun Parlamentario di MEP a dicidi di no presenta

AYERA tardi reunion di Parlamento cu tabata tratando e ontwerp begroting di e diferente ministerionan a keda suspendi, ya cu algun miembro di e fraccion mayoritario, esta esun di MEP no a presenta pa e reunion.
Parlamento tabata tratando e ontwerp begroting di Minister Wever, pero por lo menos 3 miembro di MEP no a presenta pa esaki despues cu a suspende e reunion pa algun ora.
Fraccionnan di oposicion, vocifera specialmente pa Parlamentario Otmar Oduber, a bisa cu nan no lo sostene un presupuesto cu ta sigui beneficia friends & family. Aki a cuminsa un lanzamento di insultonan for di esnan presente di fraccion di MEP contra Oduber, pero tambe contra Presidente di Parlamento, cu ta miembro di su mesun partido pasobra el a bisa cu el lo continua cu e reunion un rato despues.
Mientras tanto AWEMainta a haya informacion cu algun di e Parlamentarionan di MEP a prefera di keda den ambiente di celebracion di e 50 aña di turismo crucero na waf en bes di continua cu nan trabao pa cual nan a wordo elegi pa pueblo.
Mirando e hecho cu un Parlamentario di MEP, Danny Leo, ta biahando den e proximo dianan pa Europa pa atende un reunion di Parlamentonan Latinoamericano y Europeo, ta keda e duda si en berdad lo trata e presupuestonan aki promer cu fin di aña.
E situacion aki sigur ta ilustra e pensamento di esnan cu ta den gobierno y cu ta sostene e gobierno aki den Parlamento, caminda cu nan ta prefera di celebra, atende cosnan personal, biaha, etc promer cu nan atende nan trabao pa cual nan ta cobra tur luna placa for di saco di nos hendenan.

Un avalancha di critica contra Gerold Dompig

Ora a pidi pa interoga amiganan y famia di Natalee Holloway

"NOS ta lamenta cu nos no a haya e oportunidad pa papia cu tur hende", esey t'e comentario di ex Comisario di Polis Gerold Dompig riba e caso di Natalee Holloway.
Na momento cu e investigacion a cuminsa a pidi cooperacion di FBI pa interoga algun di e studiantenan di e grupo di Holloway, tambe a invita e mama y famia, pero e tempo ey ta un avalancha di critica a bin riba su persona.

"Ki mishi pa nos bai investiga Merca?". Gerold Dompig ta recorda cu e famia aki ta liga na hendenan hopi halto na Merca y na momento cu cuminsa bai den e direccion di Merca, e critica di Merca tabata hopi fuerte.
Gerold Dompig ta haya lastima cu no a haya full e chens pa n'e momento apropia pa papia cu tur hende, pasobra despues di 2 aña probablemente e no tin nut mas.

Dia 15 di december ta e deadline pa Royal Caribbean den proyecto di waf, si no yega na algo e proyecto aki no lo continua

MINISTER di Turismo a duna di conoce cu grupo Melia ta interesa den Bushiri y desaroya waf, pero cu nan no lo haci nada tanten cu tin un grua eynan, papiando aki di e waf di container.

Deseo di Gobierno ta pa bin cu un Gran Melia, caminda cu e di e forma ey e lo bira e promer hotel 5 strea na Aruba. E grupo kier sa si pega cune lo bin e marina, y hasta a expresa cu nan mes lo kier desaroya esaki pa bin cu un compleho di 5 strea.

E proyectonan di Melia no tin nada di haber cu e proyectonan di Royal. E ultimo aki su proyectonan ta bai pa 7 of 8 aña y esey ta un di e puntonan cu gobierno tin cu Royal tambe. Segun Minister di Turismo, Royal no ta interesa den Barcadera, pero si no desaroya Barcadera no por hala e kraan y si esaki no bai no por desaroya tereno.

Royal ta bisa cu e ta cuminsa e promer fase den waf pa dempel un di e entradanan y e di dos fase e lo wak pa e parti comercial, di 3 fase ta e parti di hotel cu lo ta aki 7 pa 8 aña.

Mirando cu Royal tin e opcion te cu dia 15, Minister Briesen a bisa cu gobierno no ta bai extende atrobe pa di 4 biaha si sa cu no tin salida, es decir, cu probablemente si no yega na algo Royal no ta bin Aruba mas.

Di otro banda, si bisa cu falta un of dos punto mas pa sera, e ora ta bai Hunta di Comisario pa e bolbe na e accionista, pero si e gap ta grandi, manera cu e ta, e ora no ta bale la pena mas.

Si no sigui cu Royal, e ora probablemente lo bai pa e grupo Trusam cu ta e promer grupo cu a haci un peticion pa full e tereno na 2005. e unico motibo, segun e mandatario cu a bypass e grupo aki tabata pa motibo cu tabatin un compania crucero envolvi.

Fuera di Trusam tin 2 otro grupo cu a pidi pa haci full e desaroyo, es decir, mester wak internamente kico ta bai haci.

Accidente na Pavia a laga henter e bario sin awa y coriente

TABATA ayera madruga, banda di 3 or, autoridadnan policial a ser avisa cu tin un accidente basta serio a tuma lugar na Pavia. Aki a resulta cu un jeep, cu di acuerdo cu version di polis, e chofer, dama Hulandes, kende ta mustra di ta bon bou di influencia, no por a domina e auto, ora el a hay'e den un bocht, y asina a perde control, ranca algun pal'i luz y tambe un brandput. Creando un situacion masha fastioso y peligroso p'e propio chofer y tur esnan cu a bai yuda, pasobra tin waya di coriente benta riba caminda, y algun di nan den awa tambe. Henter e bario, no solamente Pavia, pero Meiveld, Hooiberg y un parti di Piedra Plat, a keda hopi ora sin coriente, sin cable tv y sin awa. Tur esaki pa un chofer irresponsabel, manehando auto bou di influencia.









Tin demasiado auto cu ta trece trafico den peliger



TUR mainta, tur caminda cu ta bai pa Oranjestad, sea bo ta sali for di Noord, Santa Cruz, Paradera y San Nicolas, e camindanan aki ta congestiona pa un cantidad di auto. Y riba dje, ta manera tur hende ta pura. Ya no tin e tolerancia desea den nos trafico.Ayera mainta, nos fotografo a capta un momento dilanti di Aeropuerto, riba e caminda di San Nicolas pa Oranjestad, despues di e luznan di trafico dilanti di Aeropuerto, autonan ta cuminsa pasa otro, sin atene nan mes na lei. Tin violacion di trafico, manera por constata riba e fotonan aki. Autonan ta pasa otro pa despues purba di forza entrada dilanti di otro. A yega momento pa polisnan motoriza, cuminsa tene patruya den e oranan piek, pa evita desgracia mayor.

Autobusnan a dicidi di aumenta nan tarifa awe

TUR e doñonan di autobus chiquito, sigur esnan cu ta core e ruta di Oranjestad San Nicolas y vice versa, den un reunion ayera a tuma decision, cu entrante awe, nan lo adapta nan tarifa, na Afl. 2,50 pa careda.

Normalmente nan mester aprobacion di Departamento Economico, pero nan a bisa cu ta basta y nan mes lo ahusta nan tarifa, pasobra si bai pa warda riba aprobacion di Gobierno, esaki lo tuma basta tempo, mientras cu gasoline, diesel si a aumenta entrante awe.

Pesei unabes cu a bira conoci, e prijs nobo di gasoline y diesel, nan a dicidi tambe, demostrando nan desobedencia civil, cu awe en adelanti, tarifa di autobus chiquito ta Afl. 2,50.

San Nicolas Business Association ta sende su Kerstboom

SNBA cu cooperacion di Valero, Arubus, Elmar, Starcon y Garcia Welding, ta participa cu diabierna 14 december awor, lo inaugura e Kerstboom (Xmas Tree) mas grandi na Aruba.

Luga ta na parking lot di e "bushalte" nobo na San Nicolas pa 7 or di anochi. SNBA ta invita henter Aruba pa ta presente n'e inauguracion aki.

Minister Rudy Croes: Ministerio Publico mester responsabiliza su mes

Den e caso di detencion y libertad di rumannan Kalpoe y Joran v.d. Sloot

MINISTER Rudy Croes, bao cual Ministerio Publico ta resorta, a comenta riba e caso di Natalee Holloway, cu na final a caba na nada.

El a cuminsa bisando cu tempo cu Procurador General tabatey e tabata informa Minister cu tin algo contundente cu nan por haci algo. Pero den e caso aki, Ministerio Publico a yama Minister Croes y a informe cu nan ta bai detene hende. Segun Croes, nan no a bise kico e pruebanan ta ni con contundente nan ta.

Minister Rudy Croes ta bisa cu e no ta un relacion normal entre Minister di Husticia y Ministerio Publico, pasobra a balanza hopi pa evita cu mas daño ta keda haci na Aruba. E ta agrega cu Aruba ta carga e cruz aki, cu e caso di Natalee Holloway a practicamente caba den un forma devastador cu turismo di Aruba y awor aki cu ta haciendo un trabao grandi pa drecha e relacion cu prensa mericano. Pesey Minister Rudy Croes ta considera cu Ministerio Publico mester tabata hopi mas diligente, peor ora cu "e 3 personanan cu nan a detene, cu nan tin tanto prueba contundente contra nan, aworaki ta resulta cu nan ta liber. Anto e cos aki nan tin cu bai responsabiliza nan mes riba dje awor".

Continuando cu e caso di Natalee Holloway a puntra Minister Croes te unda gobierno lo permiti Dave Holloway bin cu boto pa busca evidencianan den awanan di Aruba. Rudy Croes a bisa riba esaki cu si un persona priva bin riba titulo personal di e famia pa core cu un boto rond pa wak kico nan a haya, no tin problema, cu semper a bisa cu no tin nada di sconde y cu gobierno kier claridad den e caso aki tambe. "Ta pesey mi a pidi FBI bin aden, mi a pidi F-16, mi a pidi tur instituto na Hulanda, mi a pidi Hulanda, mi a pidi for di Antiyas, for di tur caminda… nos kier claridad. Un persona no por bin poco dia Aruba y despues ta desaparece y ningun hende no sa. Por ta cu e ta bibo na Merca, por ta cu e ta bibo na Venezuela, por ta cu e ta bibo na Colombia…tur e preguntanan ey ta bin awor aki pasobra bo no ta haya un curpa".

Concluyendo Minister Rudy Croes a bisa cu esun cu a keda carga e culpa ta Aruba, cu Aruba a haya un golpi increibel.

11 testigo interoga ayera mainta relaciona cu proyectonan Fondo Desaroyo Nobo

UN total di 11 persona a presenta ayera mainta 8.30 den Corte p'asina wordo interoga relaciona cu diferente proyecto di Fondo Desaroyo Nobo.
E testigonan aki a wordo pidi dor di abogado mr. Chris Lejuez pa su clientenan Francisco Werleman di Frank & Sand Heavy Equipment, Otmar Oduber y Robertico Croes;
Ademas di mr. Lejuez, Fiscal tambe a haci algun di e testigonan pregunta.
Algun di e testigonan ta personanan cu ta encarga cu scol of organisacion deportivo cu a testigua cu e compania di Werleman a ehecuta trabou. Diferente di e testigonan tabata ex empleadonan di e compania di Werleman.

E motibo cu mr. Chris Lejuez kier a scucha e testigonan, ta pasobra e experto ing. Marques den su raport ta mustra cu tin 5 proyecto cu Werleman no a realisa esta e trabounan di verf na Mon Plaisir College, e trabounan di drecha veld y limpiesa na veld di softball na Sabana Grandi, drecha y limpia e veld na Undesa na Savaneta, reconstruccion di e toilettenan na Mon Plaisir College y e trabounan di limpiesa na Prinses Christina School.
Ayera mainta sr. Meijer, kende te ainda t'e Presidente di Stichting Protestant Christelijk Onderwijs Aruba, a declara den Corte cu el a manda carta pa Minister di Enseñansa e tempo ey esta sr. Wever y cu na 2001, Werleman a realisa trabounan na Mon Plaisir College.
Fiscal a haci sr. Meijer diferente pregunta y sr. Meijer a bisa cu e no ta corda cu exactitud tur detayes y no por sigura si henter e lista cu Fiscal a menciona di trabounan cu a wordo haci n'e scol realmente a wordo realisa. Hecho ta si cu Werleman a traha n'e scol entre otro a verf e scol.
Ademas di sr. Meijer, a scucha diferente di e ex empleadonan di Werleman, kendenan a sigura cu a wordo traha n'e scol. E ex empleadonan a bisa cu ora e investigacion di Fondo Desaroyo Nobo a cuminsa, e compania a sera y consecuentemente nan mester a busca otro trabou.

Pa loke ta trata e veld di softball na Sabana Grandi a wordo scucha Richard Deluvia y Harold Deluvia. Richard t'e Presidente, te ainda di e fundacion mientras cu Harold ta encarga cu e veld. Nan a declara separa den Corte, aunke por a nota cierto contradiccion pero basicamente nan a bisa cu Werleman a haci hopi trabou pa drecha e veld y tambe a haci limpi y a traha un backstop. Aki tambe diferente di e ex empleadonan di Werleman a declara cu nan a traha riba e tereno y a splica di kico e trabou ta consisti.
Pa loke ta trata e veld na Undesa, tambe e ex empleadonan a declara cu nan a realisa e trabou aki, mescos cu e trabounan na Prinses Christina School na San Nicolas.
Cu e declaracionnan aki abogado mr. Chris Lejuez kier a contradeci totalmente e punto di bista di ing. Marques cu nada no a wordo haci riba e proyectonan ariba menciona.

AIB-Bank contento di ta habriendo su halanan pa Antiyas
Despues di Renaissance na Curacao awor ta financia Hilton na Bonaire

"NOS a yega di bishita Boneiro na mas cu un ocasion, pero despues di nos ultimo bishita na Februari 2007, nos team a dicidi di pone mas enfasis riba e isla prometedor aki", asina Frendsel Giel, Presidente di AIB-Bank a duna di conoce. E bankero tabata masha orguyoso di por ta forma parti di e financiamento di e proyecto Azul na Boneiro, cu ta encera casnan luhoso combina cu un proyecto hotelero cu ta carga e nomber prestigioso di Hilton. Boneiro for di algun tempo atras a demostra su compromiso serio pa desaroya turismo, pero sin lubida nan meta pa sigui preserva nan naturalesa y medio ambiente.
E compania CRD Group di Aruba, encabesa pa Anthony Blok ta conoci na Aruba caba pa su envolvimiento den Real Estate. CRD Group a lanta un compania nobo, Azul Development Company, cu tin na cabes e conocido Frank Hoevertsz, kende lo lidera e proyecto di construccion na Boneiro. Ta trata aki na tur di un proyecto di 100 miyon florin.
"Ta for di masha tempo caba nos a bin ta haciendo tur lo posibel pa nos expande nos halanan, pa nos por ofrece nos servicionan y experticio den Antiyas tambe. Nos ta contento cu den corto tempo nos a logra comlpeta nos presencia den e islanan ABC, cu entre otro e proyecto hotelero Renaissance na Curacao y awor cu Azul y Hilton na Boneiro. Cu esaki AIB-Bank ta demostra su crecemento, pero na mes momento e interes den sigui fortifica economia di nos islanan bisiña", di acuerdo cu Frendsel Giel na ocasion di e ceremonia oficial di Ground Breaking cu a tuma lugar Diabierna ultimo na Boneiro.

Si tur cos ta bon, e trabaonan di construccion di e infrastructura lo start sali mesora, pero e trabaonan pa construccion di e proyecto hotelero mes lo start den algun luna mas. Di acuerdo cu e plannan existente, na Juli di aña 2010 e proyecto lo ta operacional y cla pa habri oficialmente.







50.8% Di e personanan cu ta bandona Aruba ta Arubiano of Antiyano

OFICINA Central di Estadistica,CBS, ta indica cu pa final di september 2007, un total di 1,471 persona a registra na Registro Civil. 32.2% Di e imigrantenan aki tabata hulandesnan naci na Aruba. 69% di e imigrantenan tabata den e grupo di edad di 20 pa 59 aña.
Den e mesun periodo aki un total di 1,548 persona a bandona nos isla di cual 50.8% ta hulandesnan naci na Aruba of na Antiyas Hulandes.
Si mira e cifranan aki, Gobierno mester cuminsa puntra su mes kico ta pasando na Aruba, ya cu un gran cantidad di Arubiano ta prefera di busca nan porvenir na un otro pais.

AWEMainta a bin ta haya hopi reaccion di nos hendenan cu ta mirando e situacion social economico na nos isla asina dificil, cu nan ta prefera di usa e tiki placa cu nan tin ainda pa biaha y establece nan mes na otro pais prome cu nan keda sin placa akinan.
No ta comprondibel con Gobierno por sigui bisa cu cosnan ta bon na Aruba, si tur caminda ta mas cu visibel cu no ta asina, cu nos pueblo ta pasando den hopi preta, cu nos pueblo no tin placa.

Un muestra di esaki t'e hecho cu e ambiente di Pasco na nos isla a bai practicamente perdi. N'e momentonan aki ta un par di cas so ta dorna cu luznan di Pasco, kerstboomnan no ta wordo cumpra mes hopi cu añanan anterior y apesar cu por mira movecionnan na tiendanan, pero ta trata di tiendanan cu prijsnan popular. Y apesar cu e placa no ta yega, toch asina e tradicion di duna un hende stima un regalo ta keda biba entre cada un di nos.
Awor cu nos ta casi drenta un aña nobo, ban pidi Dios pa ilumina nos Gobierno y nan cuminsa atende e situacion di crisis cu nos pueblo ta bibando aden cu a wordo crea p'e mesun Gobierno aki, pasobra nunca ta laat pa cambia.

12.8% di e babynan naci te cu september na Aruba ta yiunan di mamanan adolescente

DEN e boletin demografico di kwartal di Oficina Central di Estadistica (CBS) por lesa cu e populacion di Aruba te cu 31 di september 2007 ta di 103,929 persona.

Di e cantidad aki 54,339 ta hende muher y 49,590 hende homber, es decir cu tin 91,3 hende homber pa cada 100 hende muher.
Igualmente por mira cu 13.4% di e poblacion tin 60 aña of mas; 66% ta den un categoria di edad di 15 pa 59 aña y 21% ta mas hoben cu 15 aña.
Densidad di e populacion ta di 577 persona pa km2.
Pa final di e di tres kwartal di 2007 tabatin 923 nacementonan registra na Registro Civil. 476 di e babynan registra tabata mucha homber y 447 mucha muher.
12.8% di e babynan aki ta yiunan di mamanan adolescente, di cual 6,8% tabata babynan di mamanan casa.

Di tur e babynan naci pafor di matrimonio, 20.6% tabata yiunan di mamanan adolescente. E grupo mas grandi di babynan naci pafor di matrimonio te cu e di tres kwartal di 2007, tabata di mamanan di edadnan entre 20 pa 24 aña.

Ciere di Fin di Aña

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta habri te cu diabierna atardi 5'or, dia 21 di december 2007. Despues ta sera pa e dianan di fiesta. Biblioteca ta habri porta bek diahuebs dia 3 di januari 2008. Pa verleng buki por fabor yama prome cu diabierna pa evita cu bukinan ta keda entrega lat. Por yama # 582 1580 ext. 240.

Gerente y staf ta desea tur bishitantenan y miembronan un Feliz Pasco y un Bon aña. Pa tur noticia di biblioteca bishita www.bibliotecanacional.aw

Internacional

Cristina Fernández ta asumi presidencia di Argentina











CRISTINA Fernández de Kirchner, un peronista social-democrata, dialuna ultimo a hura como e prome president femenino elegi di Argentina, den un ceremonia durante cual e la ricibi e scepter di mando y e cinta blau cu blanco, di su casá, e mandatario saliente, Néstor Kirchner.

"¡Viva la patria!", Cristina Kirchner, di 54 aña, a bisa despues di a huramenta "pa Dios y pa e Patria", dilanti Asamblea Legislativo den e Palacio di Congreso. Presente tabata ademas, 160 delegacion di henter mundo, entre nan, hefenan di estado di Latinoamérica manera esun di Brazil, Luiz Lula da Silva; di Venezuela, Hugo Chávez; di Uruguay, Tabaré Vázquez¨ y di Paraguay, Nicanor Duarte, tur ta miembro di Mercosur.

"¡Viva Cristina!", su partidarionan a grita desde e balcon di Cámara di Diputado, sede di e ceremonia.

Despues di e president, a huramenta e vice president, Julio Cobos, di un ala rebelde di e partido social demócrata Unión Cívica Radical (UCR) y aliado di Kirchner.

Cu e ceremonia aki, a cuminsa na e pais suramericano, e di dos ciclo di un gobierno di tendencia social demócrata.

"E homber di Patagonia ey, ya no ta president. Pero pami, y mi sa cu pa tur argentino, e tambe ta sigui ta president", Cristina Kirschner lo a declara, admitiendo explícitamente cu e pareha lo sigui co-goberna manera aparentemente nan a bin ta haci desde 2003.

For di un luga distingui di e balcon, e yiunan di e pareha, Máximo di 30 aña y Florencia di 17 aña, a observa e ceremonia y a mustra nan emocion.

E mandatario ta tuma e gobierno cu un exceso fiscal cu ta ronda di 3% di GDP y reservanan di 44.000 miyon dolar.

Pero e pais ainda tin un indice halto di pobreza di 23% di e colapso economico di 2001, ademas di un desempleo di 8,7% y un fuerte demanda social pa inseguridad.

E inseguridad ta e prioridad di e pueblo, segun encuestanan, den un país caminda ta comete casi 1.300.000 delito pa aña, hopi di nan violento y mortal, segun ministerio di Husticia.

E president despues a nombra casi tur e ministronan cu a sirbi bao Néstor Kirchner, cu excepcion di esun di economia, cu a bira e hoben Martín Lousteau, cu ta forma den e mundo bancario.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Atentado na Argelia a causa 62 morto

DOS atentado cu auto-bom perpetra ayera na Argelia a causa por lo menos 62 morto y varios decena di herido, segun fuentenan medico a revela.

Prome tabata papia di 52 morto. "El cantidad di herido, cu a worde distribui den varios hospital di e capital, te ainda no ta determina. Tin hopi probabilidad cu e ta mas cu cien, y varios di nan cu heridanan grave", segun un fuente medico.

E prome atentado a worde cometi na Corte Supremo y Consejo Constitucional na Ben Aknoun, den seronan di Argelia. E di dos a tuma luga den e bario residencial Hydra, dilanti edificionan di e Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Refugiadonan (ACNUR) y e Programa di Nacionnan Uni pa Desaroyo (PNUD).

Rescatistanan tabata haci esfuerzo ayera tardi pa saca e heridonan cu ta dera bao di e escombro di e dos edificionan. Lo por tin mas di diez morto, tur argelino, entre e empleadonan di e dos agencianan di Nacionnan Uni, segun un alto responsabel di Nacionnan Uni na Argelia.









President colombiano su obsesion ta pa libera tur rehen



Prome Ministro frances Francois Fillon y President colombiano Alvaro Uribe ta saluda otro na Buenos Aires.

E president di Colombia, Alvaro Uribe, a bisa ayera na Buenos Aires cu su obsesion ta pa libera tur e rehennan cu ta den man di e gueriya di FARC, pero a admiti cu e mester ta cuidadoso den e caminda ey pa evita cu e grupo di rebelde bira mas fuerte.

“Mi obsesion ta pa libera tur esnan secuestra y derota e terorismo secuestrador na Colombia. Nos lo no gana nada cu libera esnan secuestra si esey ta intensifica e capacidad di e teroristanan pa secuestra”, Uribe a afirma den un entrevista exclusivo pa e corant Nacion.

Na e capital argentino e presion politico di lidernan mundial a aumenta, pa e mandatario colombiano tuma iniciativanan cu ta conduci na liberacion di e rehen colombo-frances Ingrid Betancourt, cu ta den man di FARC desde 2002.

E mandatario a admiti cu “tur dia nos ta dal un paso padilanti”, ora a puntr’e di e posibilidad di un ofensiva militar pa desintegra FARC, aunque e’la duna prioridad na su recien proposicion pa crea un ‘zona di encuentro’ pa inicia un dialogo cu gueriya.

Uribe a asisti dialuna na e toma di posesion di e president argentino Cristina Fernández de Kirchner, cu ken e’la reuni ayera na Casa Rosada (Sede di Gobierno).

Na Buenos Aires, Fernández de Kirchner y e prome ministro francés François Fillon publicamente a pidi Uribe pa e actua pa resolve e caso di Betancourt, mientras e president di Brazil, Luiz Inácio Lula da Silva, a reitera su disposicion pa yuda.

Mientrastanto, famianan di Betancourt, cu ta fuertemente deteriora di salud, ta insisti pa e president venezolano Hugo Chávez bolbe intermedia cu e lidernan di FARC, despues cu Uribe a para su intermediacion bruscamente.

E mandatario venezolano a bisa na Buenos Aires cu e ta dispuesto pa bolbe den e negociacionnan.

Sarkozy a pidi Calderón pa intermedia den caso di rehen na Colombia

PRESIDENT francés, Nicolas Sarkozy, a pidi su par mexicano, Felipe Calderón, pa intermedia pa obtene liberacion di e rehennan na Colombia. Asina e canciyer mexicano, Patricia Espinosa, a revela den declaracionnan na coresponsalnan di su pais na Buenos Aires.

“Nos a haya un carta di president Sarkozy dirigi na president Calderón den terminonan di solicita apoyo “den un mediacion di caracter humanitario” pa obtene e liberacion di e rehennan cu ta den poder di gueriya colombiano, Espinosa a bisa, segun e corant Reforma den su version electronico. E canciyer a splica cu depues di ricibi e solicitud di Sarkozy gobierno mexicano a tuma contacto cu e president colombiano, Alvaro Uribe, pa haya sa su vision respeto e tema aki.

“Den e circumstancianan aki nos ta dispuesto pa realisa cualquier esfuerzo cu worde solicita di nos pa gobierno di Colombia”, Espinosa a comenta, detayando cu gobierno di México ta den “comunicacion permanente” cu esun na Bogotá y den “espera di algun señal” cu ta indica e tipo di apoyo necesario.

“Nos ta compronde e preocupacion cu e tenemento di e rehennan a causa, y e difusion di e imagennan di e asina yama ‘pruebanan di bida’ tambe a consterna nos”, e’la declara.

Francia a solicita intermediacion di algun pais di América Latina pa uni esfuerzo y obtene e liberacion di e rehennan cu ta den poder di gueriya di FARC, entre nan tin e ex candidata presidencial colombiano Ingrid Betancourt, cu tambe tin nacionalidad frances.



Nicolas Sarkozy



Felipe Calderon

Chávez ta aplaudi coincidencia di idea entre mandatarionan latinoamericano



E presidente di Venezuela, Hugo Chávez, ayera a aplaudi e coincidencia di idea cu ta existi entre e president y pueblonan latinoamericano, den su discurso pa 500 empresario na Argentina, caminda e'la asisti na e ceremonia di toma di posesion di e mandatario elegi, Cristina Kirchner. "Tin un sinfonia di idea masha bunita, ya no unicamente di e presidentnan di América latina, sino di e pueblonan", Chavez a bisa refiriendo na Banco del Sur, di cual e acta di fundacion a worde firma diadomingo ultimo na Buenos Aires, pa seis di e siete president di e paisnan participante. Banco del Sur, impulsa pa gobierno di Venezuela, ta pretende di ta un alternativa pa Fondo Monetario Internacional (FMI) den materia di financiamento regional, pa fomenta desaroyo y integración."Tabata un dia bunita, un dia historico pa Argentina y pa nos América", e'la señala pa loque ta e acto di toma di posesion di e mandatario elegi, na ken e'la referi como "compañera Cristina". Chávez a tene un discurso pa 500 empresario cu a yena e salon San Telmo di hotel Sheraton den e bario di Retiro, convoca pa Camara di Comercio Argentino-Venezolano, y a ricibi varios apluaso.

Den e cuadra ey, e mandatario a destaca cu "e cooperacion franco, sincero y fraterno entre nos pueblo y nos gobiernonan ta e esencia di loque nos ta" como region.Manera e tin custumber di haci, Chávez a cita Simón Bolivar recordando su frase: "para nosotros la Patria es la América, nuestra América".Asina tambe, Chávez a saluda e president di Bolivia, Evo Morales, y a felicit'e pa e Constitucion nobo, cu a worde aproba diadomingo a pesar di e criticanan di oposicion. "Evo a logra aprobacion di e Constitucion venciendo conspiracion, violencia, y agresion di esnan cu a trata di opone, na tur manera posibel, e cambionan pacífico na Bolivia y cu ta usa terorismo di medionan di comunicacion den tur su dimensionnan", e'la adverti.

Deporte

EPB Oranjestad ta titula campeon den Futsal Escolar

DIALUNA atardi a tuma lugar e weganan di futsal pa scol avansa pa asina determina e scol campeon di Aruba pa 2007-2008. IDEFRE por mira atras riba un final hopi interesante caminda e cuatro finalistanan tabata tin e mesun nivel tecnico halto. Den e prome wega St. Augustinus College di San Nicolas a enfrenta Colegio Arubano Oranjestad caminda e hobennan di San Nicolas a demostra cu Pariba di brug tambe sa hunga futbol di clase. St. Augustinus College a logra anota un gol den prome half di e wega y Colegio Arubano a aumenta e ofensiva pa purba empata e wega. E hobennan di San Nicolas bou direccion di nan maestro sr. Angel Tromp e keda defende nan ventaha y a mira oportunidad di trece peliger dilanti di e gol di e scol contrario. St. Augustinus College a bin gana e wega cu score minimo di 1 – 0. Den e di dos wega Abraham de Veer School, campeon interinsular di futsal di aña pasa a enfrenta EPB Oranjestad cu tabata tin un cantidad di hungador di e seleccion nacional di Aruba. E hungadornan di San Nicolas a logra anota e prome gol di e wega aki y pa basta tempo a mantene e score na nan fabor. Den di dos mitad di wega e muchanan di EPB a lansa un ofensiva riba e gol di Abraham de Veer pero nan keeper a logra desvia tur e tironan peligroso aki. Tabata casi na final di wega cu den un atake di EPB e bala wordo saca pa e keeper di e scol di San Nicolas pero a bin rebota na pia di un compeñero di ekipo pa EPB bin empata e wega mediante un auto gol. E wega aki a termina empata 1 - 1 y mesora a bai over pa tiro penal caminda EPB a bin gana cu score di 2 - 1.

E ultimo wega entre St. Augustinus College y EPB Oranjestad tambe tabata un wega cu un nivel tecnico y tactico hopi halto. Ambos ekipo a busca pa anota e prome gol pa asina trece trankilidad den nan seno pero atrobe e keepernan di ambos scol a sa di trece e salbacion necesario pa nan ekipo. Contrario na tur expectativa e muchanan di St. Augustinus College a logra habri score durante un atake relampago cu a forsa e muchanan EPB bai mas den ofensiva. E ofensiva di e ekipo di EPB tabata tin su exito pasobra nan a bin empata e wega y e ekipo di St. Augustinus College a surpasa cinco foul loke a pone cu cada infraccion riba esaki a duna EPB un tiro penal. Di e forma e muchanan di EPB a haya un total di tres tiro penal caminda keeper di St. Augustinus a para dos di esakinan y solamente uno a bai gol. EPB a bin gana e wega 2 – 1 y asina titula campeon di Aruba pa loke ta trata futsal escolar. EPB lo representa Aruba den weganan interinsular di dia 14 pa 16 di maart 2008 na Curaçao caminda Aruba, Bonaire y Curaçao lo topa otro. E campeon y subcampeon di e weganan interinsular lo participa na e Dutch Caribbean School Games cu lo tuma lugar na april na isla di St. Maarten.









Team di Synchro tabata tin un aña espectacular

Nomina pa Premio Simplemente Deporte

CULMINANDO cu un actuacion excepcional durante e Weganan Panamericano na Rio de Janeiro, e equipo di landamento sincroniza a conoce un aña fenomenal. Tabata pa prome biaha den historia cu Aruba a clasifica un equipo pa e Weganan mas grandi di e continente Panamericano.

Caminda cu hopi hende a kere inicialmente cu Aruba tabata un país demasiado chikito pa logra un resultado tan difícil, esta clasifica un equipo pa e Weganan Panamericano, e deporte di landamento sincroniza di nos país a demostra cu trabou duro, dedicación y siguiendo un soño di hopi aña realmente ta hasi tur cos posible. Na momento cu Team Aruba a duna su presentación na Rio de Janeiro, nan tabata sigur di nan mes. Nan actuación tabata e mihor di nan carrera deportivo y esaki a hasi nan merecedor di e puntuacionnan di mas halto di cu den cualquier competencia den cua nan a competi anteriormente.

E caminda pa e Weganan Panamericano a cuminsa mas cu un década prome, na momento cu synchro Aruba a wordo convenci cu pa sigura futuro di e deporte na nivel mundial, tabata necesario pa mas país dedica nan mes na e prueba mas difícil ci equipo (8 landadora compitiendo na mes momento), en bes di dueto y solo. Pa Aruba, un di e paisnan mas chikito den e deporte di synchro, e transición tabata requerí un cambio drástico na nivel structural y un planificación completamente diferente cu anteriormente.

Pa prepara un equipo Nacional pa competencianan di nivel internacional, mester a busca entrenadornan profesional for di exterior, amplia e cuerpo di jueznan y prepara un grupo di atleta di nivel mucho mas superior. Añanan di trabou a duna su frutonan, ora cu durante e Weganan Centro Americano y del Caribe (Cartagena 2006) Aruba a gana e derecho di representa e región tanto den dueto como equipo na e Weganan Panamericano di 2007.

Esaki a hasi e compromiso mas grandi ainda. No solamente Team Aruba kier a participa na e Weganan Panamericano, pero nan kier a hasi esaki den gran forma. E equipo a bira e prioridad numero uno pa aña 2007, hunto cu e dueto conforma pa Devah Leenheer y Carondina Leijdekkers. Danki na e tremendo cooperación ricibi di parti di e Federacion di Synchro di Estados Unidos di Merca, por a atrae entrenadornan di nivel Olimpico pa yuda entrena nos atletanan. Lori Eaton, entrenadora nacional di Merca, y Kendra Zanotto, medallista Olimpico, hunto cu Kelly McDonnell di Canada a fortifica e staff técnico y a converti e grupo den un verdadero equipo. Atletanan cu a dedica nan mes totalmente na e meta importante y cu a wordo selecta na final di un proceso intensivo tabata: Devah Leenheer, Carondina Leijdekkers, Anouk Eman, Ashley Groters, Anna Posner, Margy Kelders, Kiara van Trikt, Kristen Eman y Charlene de Cuba.

Pa logra un bon actuación durante e Weganan Panamericano, e equipo mester a competi mas cu anteriormente na nivel internacional, loke tabata representa un inversión financiero importante. Danki na e apoyo financiero adicional di parti di Comision di Subsidio pa deporte y di Comité Olimpico Arubano (cu a ricibi subsidio for di e Organización Deportiva Panamericana y Olympic Solidarity pa esaki) , e selección di synchro a participa na varios competencia internacional. Pa menciona algun: e FINA Junior World Championships na Guangzhou, China; Campeonato Sudamericano na Caracas, Venezuela; Campeonato Mundial na Melbourne, Australia; Campeonato Nacional di Merca na Indianapolis,USA; Campeonato Europeo Roma Sincro, na Roma Italia; y e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN) na San Salvador, El Salvador. Cada un di e competencianan tabata pasonan importante di preparación y a midi claramente e progreso di e equipo.

Finalmente Aruba a ricibi cooperación di Comité Olimpico Brasileiro, cu a permiti e equipo Arubano di synchro pa tene un campamento di entrenamento di no menos cu tres siman prome cu e Weganan Panamericano. Y tur esaki den e propio escenario di e Weganan, e Piscina Panamericano, hospedando den e Villa Panamericano y disfrutando di e verdadero ambiente deportivo cu ta reina eynan. Esaki sigur a yuda trece tur cos hunto y na momento cu e competencianan di landamento sincroniza a inicia, e equipo di Aruba tabata completamente cla!

Nan actuación a causa impacto cerca un y tur, paisnan cu pa añanan largo conoce e programa di synchro di nos país y cu a mira un progreso enorme e ultimo temponan. Exponentenan mundial a felicita Aruba y a expresa nan admiración pa e trabou extraordinario, cu a hasi nan merecedor di puntuacionnan di ocho, cu a hasi un persona expresa: "Bonbini den e club di ocho"! Pa esaki y pa tur loke nan a hasi pa por a representa nos país tan dignamente, Arubaanse Zwembond a postula e Equipo Nacional di landamento sincroniza pa e premio "Honor al Merito" di e Premio Simplemente Deporte.

Riba e portretnan adhunto por mira e dueto di Devah y Carondina y e equipo durante e Weganan Panamericano.





Despues di dos siman nos a resulta cu clubchampions



DEN C-class nos tin un campion nobo. Yui di Juan Maduro a cuminsa cu golf despues hopi tempo. Su handicap tabata baha lihe. Hungando bon, yuin hende aserca Lucio Maduro. Cu un score di 175 e laga hende hopi leuw patras. Segundo lugar pa Joe Rasmijn 189. B-class no tabata hopi serka tampoco. Ricky Rasmijn no tin hopi tempo mas pa hunga golf. Pero ana aki ela bin bon prepara pa gana B-class. Karel Slikker tabata e hungador cu handicap mas abao pero ultimo dos dia e no por mustra su mihor wega. Nos tabata warda pa ultimo grupo pa sa ken a bira runner-up. Roy Blijden(ganador di c-class ana pasa) a tira un tremendo score di 83 pa gana segundo lugar den B-class.

A-class. Delano Baptist no tei mas bibando na St Maarten. Juan Maduro tabata prepara su mes hopi pa coi su chens pa bira clubchampion despues 3 ana. Siman pasa e tabata dilanti 6 strokes caba y e weekend aki yuin hende por aserca e score di Juan , su totalscore tabata 154.

Allan Leverock cu un total di 162 a haya segundo lugar. Ana 2007 nos tin : A-class champion Juan Maduro (154), Runner-up Allan Leverock(162). B-class champion Ricky Rasmijn (168), Runner-up Roy Blijden(176). C-class champion Lucio Maduro (175), Runner-up Joe Rasmijn (189). Proximo weekend nos club ta hungando na Curacao, Christmas basket ta riba dia 23 December. E board kier bisa pabien pa nos clubchampions nobo y gradici tur hende cu a participa den nos clubchampionship y desea nan mas suerte otro ana.

Clausura di programa di IDEFRE na Parke Jaburibari

IDEFRE a inicia na luna di Oktober cu programa di instruccion di volleybol pa ambos sexo y futbol pa mucha muher den diferente bario. Meta di e programa aki ta pa siña e muchanan joven e basico di e deporte y pa den futuro forma parti di un organisacion of team deportivo organisa. Diadomingo mainta a tuma lugar na Parke Jaburibari encuentro di futbol pa mucha muher di 7 pa 10 aña unda e muchanan aki a por a trese den pratico locual nan a siña durante nan lesnan di instruccion.Mainta despeus di diferente partido di futbol pa mucha muher organisa door di AVB IDEFRE su teamnan di Sta. Cruz y Dakota a enfrenta otro riba tereno. E team di Sta. Cruz tur na cora a bin cu nan fanatico y nan entrenador sr.Randell Oduber a bin bon prepara pa e mainta aki. Dakota no a keda atras nan tambe a trece nan fanaticonan y nan entrenadora sra. Lucresia Robert pa apoyanan e mainta aki. Sra . Mildred Wever a dirigi e wega aki pero,despeus un tremendo wega e team di Dakota a logra sali ganador.Na final a keda palabra cu e dos teamnan aki lo forma parti di e campeonato pa mucha muher den e categoria di 7 pa 10 aña cu lo bai tuma lugar otro aña na februari. IDEFRE kier a gradici sr. Randell Oduber y sra. Lucresia Robert pa nan bon trabow como entrenador y tambe sr. Gregory Engelbrecht y sra. Mildred Wever pa nan apoyo como dirigente.

Pa ultimo IDEFRE kier a gradici e mayornan cu a apoya nan yui (nan) desde oktober pa forma parti di e lesnan di instruccion y diadomingo mainta na Parke Jaburibari.



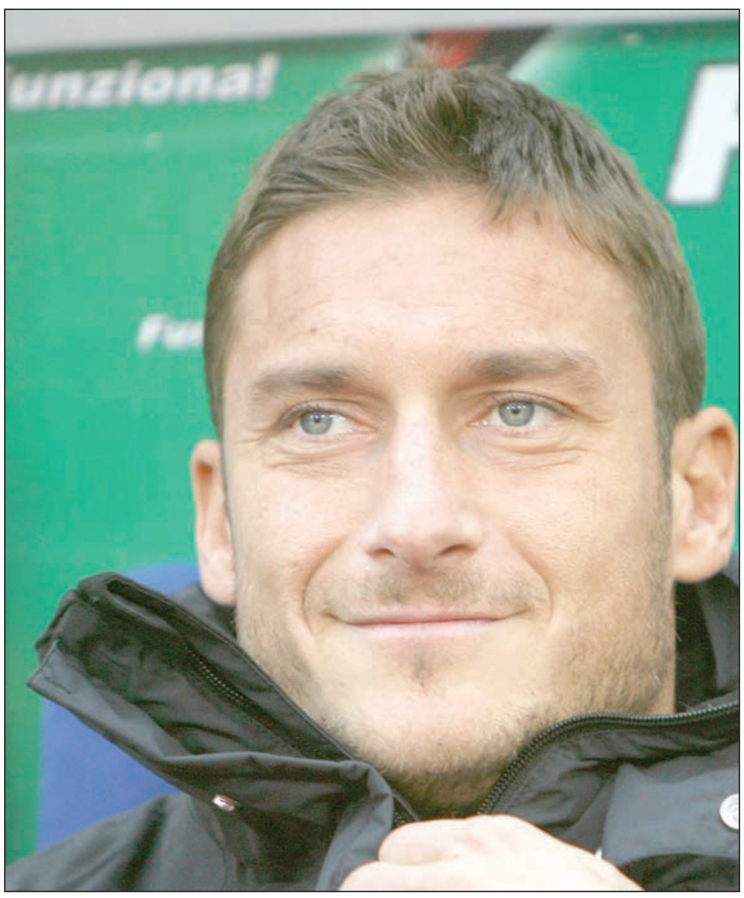


Algo mas?

Francesco Totti a comente cu ta desea tin Ronaldo, Henry y Messi den Roma

FRANCESCO Totti, capitan y tur cos di Roma, a comenta den e curso di un programa di television, cu ta desea tin den su team e brasileño Ronaldo (Milan), e frances Thierry Henry y e argentino Leo Messi, e dos ultimo actualmente den Barcelona. "Roma por ya competi cu e mas potente di Europa. Mi lo kier tin dos of tres hungadornan. Pa hunga, Ronaldo, Ronaldinho y Henry, mihor bisa, kita Ronaldinho y pone Messi", Totti a comenta. E capitan di Roma, asina mes, a resalta e nomber di Ronaldo como e hungador cu cual mas lo gusta hunga hunto: "Apesar cu sa cu lo ta casi imposibel". Totti, riba su continuo y reciente problema fisico, a bisa: "Entre 16 y 29 aña no tabata tin ningun lesion serio. Entre 30 y 31, mi tabata tin dos, e prome hopi grave cu operacion na mi enkle, di dos, recientemente e golpi abou na mi pia". Pa Totti, a lo largo di un carrera futbolistico realisa semper den Roma, dos ta e entrenadornan cu segun ta bisa cu a siña un poco di tur, tanto paden como pafo di e terreno di wega. "Carlo Mazzone, ora mi tabata hoben y Zdenek Zeman ora mi tabata ya den e rampa di lansamento". "Ainda awo mi ta bisa nan danki ya cu nan a hibami unda mi ta aworaki. Mazzone a hibami den mi mihor momento, pues ora mi tabat ahoben, y den un ambiente manera Roma, no ta facil mantene na cierto nivel. E tabata casi un tata pa ami. Zeman, den e plano tecnico y fisico, a siñami hopi", el a añadi. Di e compañero nan cu tabata tin den carrera, a bisa cu e argentino Gabriel Batistuta y Abel Balbo y e italiano Marco Delvecchio manera cu ken a haya e mihor den e atake di Roma.

Despues a duna nomber di Vincenzo Montella, mientras cu di Antonio Cassano a bisa: "Nos ta papia, den e terreno futbolistico, casi e mesun idioma. E ta un hungador cu tin tanto, tanto calidad y berdad, prome of despues lo demostra tur".





Kier sa mas

IOC a dicidi pospone decision riba e medaya cu Marion Jones a obtene



INTERNATIONAL Olimpic Comite (IOC) a pospone su decision riba kita e cinco medaya logra pa e atleta mericano Marion Jones den e Weganan Olimpico di Sydney 2000, despues cu a reconoce cu a uza un substancia prohibi prome cu e competencia. E Comite Ehecutivo di IOC, a reuni desde dialuna na Lausana, na unda ta sigui investiga riba e caso di e laboratorio BALCO, den cual Marion Jones entre otro atleta ta aden, prome di pronuncia riba e destino di e medaya gana siete aña pasa. "Nos ta kere cu t'e ainda por aparece otro nomber di atleta. Nos kier sa mas riba e caso y ta sigur di cu otro deportista na cual por afecta e decision no ta aden", Denis Oswald a bisa, miembro di Comision Disciplinario di IOC. Oswald a señala cu e solucion riba e asignacion di e medaya por tarda un par di luna y ta refiri tambe na e posibilidad di celebra un audiencia pa scucha e compañero nan dj Jones den e relevo 4x400 y 4x100 den cual a gana oro y bronce, respectivamente.

E Federacion Internacional di Atletismo (IAAF) a propone cu Marion Jones, cu den individual a gana tambe medaya di oro den 100 y 200 meter y den bronce den bula, kita tur e medaya nan y tambe su compañero nan den e relevo.

"Nos mester pone su propuesta un banda, pero e cuestion ta bay den su banda na ta scucha, paso nunca a duna positivo", Oswald a bisa.

E decision riba e destino di e medaya di Jones den Sydney, cu den e caso di 100 meter por ta e griego Ekaterina Thanou, ta un di e asunto di e ultimo reunion di e Comite Ehecutivo di IOC den 2007, cu a cuminsa dialuna y lo conclui awe.

Ta admiti publicamente

David Segui a reconoce cu a uza steroid den MLB

E primera base retira David Segui a admiti dialuna cu a uza steoird y cu a cumpra esaki for di un ex trahador di Mets, Kirk Radomski, segun a raporta e corant The Sun den su website dialuna anochi. Segui ademas a ripiti su admision, hasi na juni di 2006 na ESPN di cu a uza hormona pa e crecemento humano cu receta medico. E bisa e corant cu a nenga papia cu e ex senador George Mitchell, cual rapport riba e uzo di droga pa mehora e rendimento den baseball ta spera sali den publico diahuebs. Segui a bisa cu no kier traciona e confiansa di otro hungador. "No tin nada di sconde. No tin problema na papia riba loke a hasi", Segui a bisa, ken a pasa ocho di su 15 temporada den grandes ligas cu Orioles. "Pero mi no kier pa otro hungadornan bay pensa cu ami ta papiando riba nan. Paso ami sa hopi, pero e persona a bisami e cosnan di confiansa y mi no kier traiciona ningun hende". Radomski a declara culpable na april pa cargo federal di distribucion di subtancia pa mehora e rendimento. Como parti di su areglo cu e gobierno, ta rekeri cooperacion cu e investigacion di Mitchell.
Segui a bisa cu a conoce Radomski despues di a wordo cambia pa Mets den 1994. A bira bon amigo y t'e ainda ta papia riab telefoon varios biaha durante siman, usualmente acerca di pisca y di famia. Na comienso, Radomski a yuda Segui cu su nutricion y cu e lantamento di peso. Eventualmente, segun Segui a bisa, a paga Radomski pa diferente producto, desde suplemente legal y team di training na steoird y clenbuterol, un droga pa e asma cu ta bisa cu ta yuda kima e vet di curpa y cu ta den e lista di substancia prohibi pa baseball. Ademas Segui tabata presta placa ocasionalmente na Radomski.



No ta baha di e submarine

Manuel Pellegrini lo drenta den historia di Villareal despues di renoba su contract

E tecnico chileno Manuel Pellegrini, cu dialuna a renoba su contract cu Villareal pa dos temporada mas, a traha un lugar den e historia di e team, ya cu e renobacion aki ta un di e persona cu mas tempo a permanece den e club.
Den e caso di cumpli integramente su contract, cu ta finalisa na juni di 2010, Pellegrini lo converti den un di e persona cu mas tempo a hiba den e club, lugar cu lo completa seis aña den e club, loke ta converti esaki den e persona cu mayor relevancia den e club despues di su presidente, Fernando Roig, y su consehero delega, Jose Manuel Llaneza.
T'e na e momento aki, awo e consehero delega tin casi 13 aña den Villareal y e presidente Fernando Roig ta casi di cumpli 11.
Ademas, cu e renobacion aki, Manuel Pellegrini ta bay marca un epoca den historia di Villareal, tanto pa tempo cu por permanece den su banki con pa logro deportivo alcansa.
Cu Pellegrini e club a logra su clasificacion di liga mas destaca y a logra un semifinal di Champions, loke a converti e entrenador chileno den e mihor registro obteni den e historia di e team.
Incluso si compara cu e futbolista nan cu a integra ultimamente den e team, Pellegrini por supera e number di wega den cual Rodolfo Martin Arruabarrena, cu t'e cu dia di awe ta hungador cu biaha a defende e camiseta di Villareal.
Di yega na finalisa su contract, Pellegrini lo supera, solamente den wega di e campeonato di Liga, number di wega di e lateral argentino, ya cu e 219 wega den siete temporada di Arruabarrena, lo wordo supera pa e 228 cu lo yega e tecnico chileno.

Ki lo ta su contenido?

George Mitchell lo tin un buki di pasco yena di nomber



NO tin cu ta un genio pa predeci e contenido di e informe di George Mitchell. MLB a hasi e bista gordo durante mas di un decada cu respet na e consumo di substancia pa mehora e rendimento y cu su investigacion di e ex senador tabata reiteradamente obheto pa parti di e sindicato di pelotero nan. Sin duda, e nomber di Barry Bonds, Mark McGwire y Jason Giambi lo parece den e informe cu por ta divulga diahuebs despues di 20 luna di investigacion di Mitchell riba e consumo di steroid. E gran impacto lo ta si ta identifica otro nomber implica riba e consumo y tenencia di substancia, ademas di detaye cu documento nan di acusacion. Den cual baseball di MLB tabata permiti e consumo di substancia ya no ta sorprende niun hende. Mitchell a ricibi su mandato di parti di e comisionado Bud Selig na maart di 2006. Lo yega e conclusion cu tur e statement den grandes ligas, no solamente e comisionado, a permiti cu e problema a sali di control. "Mi ta kere cu e informe lo bisa cu e doño nan y Selig no a hasi algo cu tabata particularmente bon", ex comisionado Fay Vincent a bisa. "No tabata sa hopi. Porta tabata negligente di manera otro, pero no mas di esey". Mitchell a conta cu e ayudo y documento entrega pa Kirk Radomski, un ex trahador di New York Mets cu tabata tin cu coopera na forsa di un acuerdo cu autoridadnan federal april utlimo. Radomski a declara culpable pa suministra steroid, e hormona di crecemento, y otro droga na pelotero nan. Cu su cooperacion, Mitchell por revela nomber di hungadornan cu tabata scondi den un di e investigacion realisa pa Jeff Novitzky, un agente di e servicio di huur interno, cu ta inclui un testimonio di Radomski y di e retira pitcher Jason Grimsley. Novitzky tabata clave den e investigacion di e caso BALCO cu a manda abou e procesamento di caso contra di Barry Bonds.



Mas cerca di su soño

Hernan Crespo a declara cu por regresa River Plate

HERNAN Crespo, delantero di Inter Milan, a bisa cu lo ta un soño su regreso pa River Plate, posibilidad cu a yega mas cerca den e ultimo dia debi na e chance cerca di Diego Simeone, amigo personal a asumi como entrenador nobo di e institucion di Nuñez.

"Den caso di bolbe na hunga den e pais e unico opcion cu ta existi ta River. Pero pa awo, ta mustra un tiki otro. Mi ta hopi feliz den Inter", e atacante a bisa. Na mesun momento, ken a duna su prome paso como profesional den e elenco miyonario a admiti cu ta soña bolbe bisti e camiseta di River, aunke despues a declara cu esey lo ta uno cu por bira realidad.

"Si Diego pidi mi un fabor, cu aprecio mi lo tin cu hasi posibel pa tene contento", Crespo a splica.

"Pero mi tin cu aclara cu tin un contract cu Inter t'e cu 2009 y pa e rason aki lo ta dificil di move for di Italia. Mi tin cu bisa esaki paso mi no ta gusta hunga cu ilusion di hende, pa e respet cu River merece. Esaki ta algo cu ami no por dicidi", e delantero a adverti. Di tur manera e dirigente di River ya sa cu Simeone lo yega cu un lista di pedido importante y pesey obviamente hopi caro.

S.V. Volvox / American Home Assurance campeon di Aruba den Volley

DIRECTIVA di S.V.Volvox ta sumamente contento cu e bon presentacion di su miembronan hubenilnan den e ultimo campeonato di AVA 2007. S.V.Volvox ta un di motornan pa hasi mas tanto posibel riba tereno di Volley hubenil,ya cu esaki ta garantisa e existencia di e deporte di Volley aki na Aruba. Siman pasa S.V.Volvox a cosecha 2 exito, ya cu e aña aki den campeonato 2007 nan a bai cu e titulo maximo den hubenil-B.Tambe al mismo tempo a logra bira campeon riba ASU den Volley. Tin cu menciona tambe cu e caballeros nan hubenil tambe a bira campeon den e torneo di ASU. Den campeonato hubenil, si e caballerosnan a bira Sub-Campeon. S.V.Volvox den poco aña den e deporte Volley e ultimo aña nan aki ta bai cu varios titulo. Di parti di S.V.Volvox nos kier a gradici nos coach, e incansable Brenda Rasmijn, hunto cu su assistant Coachnan ,kendenan 2 biaha pa siman ta traha duro cu e hobennan aki pa logra e exito aki. Tambe na nos Sponser AMERICAN HOME ASSURANCE kende un biaha mas ta deposita su confiansa den e organisacion deportivo aki.

Tambe sin lubida e mayornan kende ta laga nan yiunan bin train pa asina laga deporte gana aki na Aruba. Tambe S.V.Volvox ta recorda tur miembronan riba e kerstdinner dia 20 di December.E dia aki nos lo celebra sigur e truinfonan den 2007. E dia aki tambe nos lo bai bautisa nos uniform nobo, ya cu esakinan a jega Aruba.

Den 2008 Volvox lo tey atrobe cu su 4 equipo nan di Volley pa e campeonato 2008. Tambe nos no por keda sin felicita e caballero di Open-Class cu apesar e aña aki no a clasifica pa e play-off final di campeonto, pero si a logra di bira Sub-Campeon den Copa Wisselbeker 2007.

Por ultimo S.V.Volvox kier a desea henter pueblo di Aruba y mundo henter un felis pasco y un aña nobo yen di prosperidad y cu tur hende nan deseonan bira por bira un realidad den e aña binidero.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Karl Marx, despues di Jesus e homber mas infuente den historia di humanidad

NOS cu ta creyente Cristian tin un solo idolo, esta Jesus di Nazaret. Y no por otro tampoco, ya cu E a bin pa consola humanidad di tur e abusonan cu tabata tuma lugar e tempo ey.
El a bin pa duna nos e speransa cu un dia nos tur lo ta den un mundo nobo cu nos tur lo ta igual y lo no ta bai tin destincion di clase, envidia, odio, rencor y maldad. Pues, un husticia berdadero!
Cu hopi milagro y palabranan di sabidoria El a purba convence nos tur, cu E t'e Mesias cu E lo t'e aliansa nobo y duradero entre Dios y hende. El a bin pa muri pa nos picanan y nos cu ta kere den dj 'E lo ta salba. Ect. . .ect. . .ect. . .nos tur sa su proposito na mundo.
E pregunta ta awor si El a wordo scucha? Si locual El a laga atras pa cumpli cu ne te ora E bolbe, nos a sa di haci?

Entre nos cu nos cu ta bati riba pecho cu ta nos so ta yiunan berdadero di Dios, cu ta cumpra bijbelnan di mas caro (pa cana rond y no pa lesa aden) cu ta trip tur caminda ta show-off nos cadenanan cu su cruz di oro combina cu diamante (hopi biaha cumpra cu placa deshonesto) y cu no por asisti na misa si nos no tin pañanan di marca y bania cu e perfumenan di mas exobitantenan cu tin. Nos ta bibando manera cu nos a wordo siña con nos mester biba? Manera E tabata spera di nos?

N'e prome pregunta mi tin cu bisa "si". N'e di dos pregunta mi tin cu bisa "absolutamente cu NO". Nos mester ta un mas autocritico y admiti cu nos formacion for di chikito tabata net encontra di locual Jesus lo tabata kier. Nos a lanta den un mundo di materialismo. Nos ta fiha mucho riba e sistema Mericano (Capitalista), manera e dicho ta eynan: "Money talk and bull walk"). Y no por otro si nos lideman religioso tabata haci e mesun practica fariseo cu tempo Jesus a bin entre nos. Haci nos analfabetico pa cu palabra di Dios, dor di prohibi nos di lesa bijbel, tin e mihor puestonan den tur actividadnan comunitario, ta anda cu solamente cu e eristocratnan y laga nos no cuminsa mes di e tempo di inquesition. Biba den e mihor condicionan. . . ect. . .ect...

Ora Karl Marx a bin den politica, mundo tabata mescos cu tempo Jesus a bin na mundo, solamente un poco mas moderno. Mi no kier compara Karl Marx cu Cristo, pero penimtí'mi trece mi punto di vista al respecto.
Den siglo 19 ta solamente un par di hende por a vota. Mayoria tabata e eristocratnan y lideman religioso y mundo tabata semper, wie betaald bepaald. Dus, no tabatin leynan laboral, husticia tabata kenter un banda so, hendenan tabata djis muri di hamber of di malesa canto di caminda.
No tabatin ningun sorto di cuido social. Mundo tabata den un desbalanse total. Tur esey danki na un sistema cu no a tene na cuenta cu e mensahe cu Jesus a laga pa nos cu ta yama nos mes yiunan di Dios.

E socialistanan-comunistanan a yega di ententa hopi revolucion na Alemania, Hulanda, Belgica, Francia, Rusia y hopi otro parti nan di Europa pero pa falta di armamento y debilidad semper nan a fracasa. Hopi morto a cai den e revolucionnan ey y dor cu modernisacion (machinenan) tabata e remplaso di e obrero e revolucionnan ey a conduci e clase obrero den mas pobresa.
E capitalista tabata wak e obrero como un piesa den su compania/fabrica como un gasto mucho caro y mester elimina algun. Tabata busca cheap labor, unabes pober bo no ta haya prestamo na banconan, e trahadornan cu por a bin na remarke di un prestamo mester a paga un interes haltisimo y e prijsnan di tur cos riba mercado tabata demasiado caro pa e trahado.
Karl Marx a traha hunto cu su amigo Freichrich Engels e manifesto comunista e bijbel pa igualdad di e ser humano, Lenin a derota e imperio di e Sahrnan, e comune estudiantil-hubenil a derota e Gobierno Frances na 1872. E manifesto comunista a logra su proposito, un respet mutuo p'e clase trahador.
Hopi pais a opta tog pa un democracia y pero e socialistanan cu a logra yega na poder a trece hopi cambio den e mentalidad den gobernacion di un pais, si no tabata p'e manifesto di Karl Marx awe nos lo ta bibando sin ningun sorto di leynan social y den un desbalanse completo ainda. Pero laga nos para keto un rato, pasobra e storia pa yega na mas poder di e capitalistanan ta lantando cabes kisas mas peor cu tempo Jesus y Marx mester a bin pa salba nos. Y ta hopi pais ta bolbe pone nan confiansa den e manifesto di Karl Marx.
Mi no ta duda cu lo tin hende cu no ta di acuerdo loke mi a purba di compila den un par di regels. Mis disculpas! Locual mi kier a ilustra tambe ta cu hopi di nos ta wordo mal informa nba e ideanan socialista. Ta hopi pais a goberna cu Minister- y Parlamentanionan di un of otro partido socialista incluyendo Hulanda.

E socialista

Xpresa bo mes

Ban reconoce nos heroenan

MI a lesa e bunita noticia aki y tog el a lagami tristo di un manera.
Mi ta aprecia cu tog ainda den tur e problemanan cu tin na Aruba alomenos tin algun minuut p'e heroenan aki di Aruba, esta sa di recorda e Schutternan di 2 Guera Mundial.
Asina mes, heroe... pasobra no ta tur hende ta dedica nan bida pa defende un lugar of un isla manera Aruba durante Segunda Guera Mundial.
Pero mira mi reaccion aki.

Riba Aruba mas o menos pabou di ex Talk of The Town nos por bin topa cierto momento dos bunita escultura dedica na heroenan di Segunda Guera Mundial. Uno ta di Boy Ecury, cu si mi no ta faya ta su famia a laga trahe. Y uno di Gobierno Hulandes cu ta dedica na tur soldad Hulandes como Arubiano cu a PERDE nan bida durante e guera.
Pero mira mi punto aki. Nos no tin uno pa AruMil.....? O sea e Militarnan netamente Arubiano?

Aki na Merca bo ta mira tur sorto di escultura, tanto p'esnan cu a sirbi, esnan cu a muri, esnan dera den exterior, esnan cu ta bibo, y di tur tipo di guera cu tabatin.
Pero mi preocupacion ta, bunita pa tur aña AINDA dedica algun minuut n'esnan cu ta bibo of na bida ainda... No ta bon idea pa nos traha algo bunita tambe pa nan? Of que hubo nos duna cada uno of nan famia un medaya atrobe?
Pasobra mi ta imagina cu nan a yega di haya medaya caba den pasado? Mi sa cu nan a yega di wordo reconoci algun aña tras door di La Reina. Pero p'e generacion cu ta bini awor, nos tin algo pa siña e muchanan aki over di e Heroenan aki di AruMil?

Senores, no laga e baca hoga atrobe anto despues nos ta haci algo..... Mi ta kere ainda nos ta na tempo......Que hubo nos habri un museo? Aunque ta chikito...
Mi no sa, ideanan cu mi tin. Awor por ta cu tur e scirbimento aki por tin algo ya construi caba na Aruba? Of cu tin algo planea caba na Aruba?
Hecho ta cu nan ta nos Heroe nan ta!

Ed Flanegin

Ronald Kelly a logra Bronze Level Associate Technical Specialist



RONALD Kelly, di Departamento Tecnico di Antraco Aruba Group, a pasa cu exito e test riguroso di Bronze Level Associate Technical Specialist di e prestigioso Award of Excellence of Technical Proficiency in The Copier Service Industry di Canon Latin America. Awor tur tecnico di e departamento Tecnico di Antraco tin Bronze Level y te hasta cu Antraco tin un di e mihor Departamentonan Tecnico di Caribe y Latino America di Canon copiers, printers, multifunctional y lo demas equipo di oficina. Pa continua profesionalisa nan mes, otro aña henter e grupo ta bai pa e Silver Level. Fuera di e testnan aki, tur tecnico di Antraco ta sigui por lo menos 2 training na Panama pa aña y tambe in-house training continuo pa asina garantisa satisfaccion di uso di productonan CANON na e clientela.

Ronald, pabien cu bo logro grandi y exito na tur otro tecniconan cu e Silver Level pa aña 2008.

Segun Tony Green......

Despues di hopi aña di yoramento San Nicolas ta Status Quo

E discusionnan tocanti San Nicolaas, sigur no a caba. E preocupacion pa cu e area aki no a bira menos, e ta sigui crece. Hopi a wordo bisa caba, y hopi ta sigui sosode, pero e cambio pa miho no tey ainda. E biaha aki ta e psicologo/autor Tony Green cu ta trece su punto di bista tocanti San Nicolas. Su ponencia ta basa riba un estudio cu e a realisa den e area aki cu realmente ta bale la pena tuma nota di dje. Nos ta duna e comentario di Tony Green aki:
Green ta indica cu "Eleccion a bini, eleccion a bai, promesanan a skiero di tur skina; y nos ta 27 aña mas laat y San Nicolas awe ta status quo despues di siere di Lago!"
Green ta splica cu e ta conciente cu diferente persona, gruponan y San Nicolas Business Association a haci masha hopi pa por logra un cambio structural y positivo pa San Nicolas. Nan a haci masha hopi cos pa injecta e area aki di Aruba, cu su populacion di mas cu 34.000 habitante, cu bida nobo.

Pero, segun Green, e ta increibel cu te awe na 2007, ningun a logra nada significante pa reviva e bida economico na San Nicolaas. Alcontrario, enbez di mehoracion, nos a mira un deteorio gradual cada aña y un cantidad di negoshinan cu a bandona e area. Green a laga sa cu despues di un estudio propio di basta luna, e ta constata varios aspecto hopi importante encuanto e posibilidadnan pa San Nicolas.

E ta lista esaki den e siguiente forma:
1. San Nicolas definitivamente tin e potencial pa un economia floresente cu por ser logra den un periodo relativamente corto. Cu e projecto(nan) corecto esaki ta realizabel sigur.

2. Pa logra e tipo di economia aki, mester elemina cierto elementonan dañino, manera esnan cu ta slender rond tur dia riba e cayanan di e centro comercial. Si no elemina tur e elementonan for di e centro comercial dificilmente lo por logra e desaroyo desea.

3. Pa trece un of mas projecto grandi of luhoso no ta e solucion. Esaki sigur lo por contribui grandemente, pero esaki riba su mes no ta e solucion. Cualkier projecto, grandi of chikito lo mester bai sam sam cu punto dos y cu loke ta sigui aki.

4. E clima di inversion mester wordo cultiva pa por acapara loke lo trece inversionista na e area
y lo trece e cambio economico.

5. Sector priva y publico mester por traha conhuntamente pa habri caminda pa e cambio. SNBA mester tuma e reinda y stuur e proceso aki. Nan mester coordina y stimula e trahamento hunto.
Sin focus ariba loke no a sosode ainda, sin focus ariba e promesanan cu no a wordo realisa, pero cu bista riba loke nos kier pa mayan, y con nos por sigui pa un mehor futuro di e area. Ayera a pasa y tabata un bon maestro, pero awe nos mester plaña pa mayan!

6. Den e proceso di crea e cambio necesario, tur stakeholder mester ta despuesto pa tuma decisionan dificil encuanto e structura fisico,e medio ambiente, e "layout" di careteranan principal pa asina crea un hub comercial pa San Nicolas. Tur hende mester pone man na obra y traha hunto sin competencia pa e bienestar general.

7. E centro di e cuidad ta rekeri un bista arkitektura cambia y moderniza pa atrae e inversionista di siglo 21. Un gran parti di e edificionan den centro mester di un remodelacion total pa cumpli cu e trend di awe.

8. E proliferacion di un solo tipo di negoshi den centro di e cuidad mester di atencion . No por sigui bende paña, T-shirts y zapato so....mester diversifica. Mester cuminsa tene cuenta cu e deseonan di e cliente exigente di awe. Aworaki e centro comercial ta consisti di un promedio di 75% bar of bar/restaurant y esaki sigur no ta duna muestra di un bon diversificacion.

Tony Green ta kere cu mientras tur e ariba menciona ta den proceso, mester por tuma pasonan concreto mayan caba pa trata na injecta poco bida den e centro comercial lo mas antes posibel.
E psicologo ta splica cu tin cierto pasonan cu por wordo tuma mayan mes pa stimula e cambio desea:

A. Revisa e orario di operacion. E ora di ciere di negoshi (6:00 or) no ta practico mas. Lo ta mucho mas practico pa habri mainta pa 10:00 or y sera 8:00 di anochi. Asina bo lo duna esnan cu ta traha na Playa chance pa yega cas y ainda pasa haci compras prome cu sera 8:00 anochi.
B. Construi casnan di medio clase of miho na San Nicolas pa asina subi e balor di real estate y asina kibra e siclo vicioso di e clase mas abow y vivienda barata.
C. Busca of concretisa un alianza estrecho cu gruponan di planificacion di Oranjestad cu a contribui na e desaroyo di



Oranjestad. Mi ta sigur cu tin hopi cu por wordo siña di esnan cu a desaroyo Oranjestad, e grupo di Sasaki, por ehemplo.
D. Minimalisa dependencia riba gobierno. Sin duda, lo mester di e apoyo y colaboracion di gobierno, y na cierto momente hasta cierto permisonan, pero no por keda depende riba gobierno pa move.
E. Enbez di un projecto gigantesco, preferibel varios projecto mediano cu ta menos labor intensivo. Un projecto turistico lo ta hopi bon, pero un projecto turistico no necesariamente lo duna e empuhe economico cu San Nicolas ta yorando pe awor aki. E projecto(nan) mester ta duradero, y mester cuadra cu e necesidad mas crucial di San Nicolas....bida economico nobo a corto plazo!

San Nicolas definitivamente tin tur e potencial pa bira atrobe e cuidad dinamico y floresente cu e tabata ta den pasado. Su hendenan ta trahado y balente y sigur lo duna un man tur caminda cu por pa realiza e cambio cu San Nicolas ta anhelando!

Conferencia di Liderazgo di Liberty Travel

Pangea riba e isla priva di Renaissance

TRES catamaran a trece e Gerentenan General di Liberty Travel for di nan hotelnan na Palm Beach pa e Isla Priva di Renaissance unda e bankete di despedida di e conferencia anual di liderazgo a tuma luga.

E equipo culinario di e isla priva di Renaissance a presenta un anochi titula Pangea, cu cuminda di buffet, decoracion y entretenimento multi-cultural, reflehando e herencia diverso di nos isla.

Esnan presente a wordo gradici pa nan participacion den e evento dor di Mark Benson, Liberty Travel; Myrna Jansen, Aruba Tourism Authority; Rob Smith, CEO & Presidente di Aruba Hotel & Tourism Association; y Hal Williams, na nomber di De Palm Tours, e compania cu a provee e transportacion durante e conferencia como tambe e servicionan di decoracion, via De Palm Tours Destination Management Services, na e bankete final spectacular.

E cuminda, ambiente y musica cortesia di Lucre y Jairo y e sin fin di bebidanan tropical a contribui na un anochi inolvidabel bou di e streyanan, cual a combina perfectamente cu e regreso riba boto sigui pa un transfer cu bus pa e hotelnan.

Nos lo wak boso bek den future sercano.



























Empleadonan di RBTT Bank dunando aporte na comunidad

Macutonan di Pasco pa diferente famia ya ta tradicion





RECIENTEMENTE e "Comite di Empleadonan di RBTT pa communidad" (RBTT Employees for the Community) a haci entrega di e acostumbrado macutonan di Pasco yena cu comestibel na diferente famia den nos comunidad. E gesto aki ya a bira un tradicion cu e empleadonan ta haci ya pa basta aña caba cu hopi satisfaccion.

Pa por a recauda fondo pa asina un biaha mas realisa e proyecto aki, e empleadonan di RBTT Bank a tene un Bake Sale den luna di November na e oficina situa den caya grandi. Coleganan a uni hunto y haci e Bake Sale aki un exito total.

E aña aki coleganan di RBTT Bank a duna di conoce cu e famianan a keda hopi contento cu a gran gesto aki y a extende nan palabranan di agredecimiento. Esaki sigur ta un estimulo pa e empleadonan di RBTT Bank sigui cu e proyecto aki na 2008 tambe.

Di acuerdo cu gremionan

Presupuesto alternativa di AVP, ta inicio di un posibel dialogo entre Gobierno y oposicion na bienestar di nos pais

AYERA mainta, fraccion di AVP, prome cu inicio di reunion publico di Parlamento pa trata presupuesto 2008, a haci entrega di e presupuesto alternativa, cu sigur ta un novum, loke nunca antes a tuma lugar. Fraccion di Gobierno, MEP a haci bofon di e hecho aki, siendo di otro banda, prome di a haci e entrega aki, AVP su fraccion a reuni cu diferente gremio, comercial como sindical, cu mas bien a keda masha impresiona y ta kere cu esaki ta forma pa Parlamento cuminsa madura den su forma di traha.

Di e forma aki AVP kier trata di haya sosten di tur gremio pa cu e iniciativa aki.

Asina e.o. AVP a reuni cu FTA, unda su dirigente, Anselmo Pontilius a duna di conoce, cu loke a hala atencion y cu sigur ta hopi importante, cu AVP su presupuesto a mustra cu enseñanza ta masha importante, pa cual a aloca mas fondo p'esaki. Na mesun momento AVP ta mustra di por atende cu e aparato gubernamental, sin ta papia di retira hende pa loco for di trabou.

FTA ta kere cu mester bin un sistema pa pone un fin na patronahe politico, cu ta afecta e aparato gubernamental. Despues cada Gobierno cu bin na turno, ta bin cu un VUT Regeling, cu ta afecta fondo di Gobierno.

Pero tur Gobierno na turno, ta kita hende cu areglo, pa despues habri porta di cushina pa sigui nombra hende. Mester pone un stop n'esaki y un stop tambe na huurmento di edificio, pago na consultancy y inverti e suma aki den enseñanza y salud. Si Parlamento acepta e proposicion aki di AVP, sigur e partidonan lo por haya otro na beneficio di pueblo mes, según Anselmo Pontilius.

Presidente di ATIA, Juan David Irausquin a bisa cu e presupuesto alternativa aki di AVP sigur ta un bon iniciativa, y ta un paso den e direccion corecto. Aki por mira cu un partido den oposicion, no solamente ta critica, pero kier contribui con e lo haci'e na bienestar di e pais. Pero manera ta di spera, e iniciativa aki lo worde ataca politicamente, enbes di sinta hunto y pa tur partido hunto saca kico ta mihor pa Aruba.

Ta di spera cu AVP lo sa di convence e fraccion di MEP pa hunto traha riba un solo presupuesto, cu tin sosten di tur partido. T'asina por habri un dialogo, enbes di e constante critica politico, según Juan David Irausquin, Presidente di ATIA.

Otro persona cu a atende e reunion cu AVP, tabata Presidente di Camara di Comercio, Edwin Roos. Su comentario ta, cu e hecho cu un partido di oposicion ta bin cu un presupuesto alternativo, ta confirma cu na Aruba nos tin hopi hende, cu tin pensamento similar, pa hiba Aruba dilanti.

Tabata siman pasa cu Minister di Finanza y Economia, Nilo Swaen a duna un presentacion cu su "Economic Outlook 2008", cu ta un publicacion cu ta haci uso di modelonan macro economico.

Haciendo un comparacion di e dos hechonan aki, por mira con un partido di oposicion ta haci un esfuerzo pa bin cu un alternativa serio, basa riba nan plan con nan kier mira Aruba y den ki direccion.

AVP, maske den oposicion, ta mustra con por maneha e pais aki, anto cu menos placa, y esaki ta di aplaudi.

Si tuma e "Economic Outlook" cu tambe ta basa riba presupuesto di Gobierno di 2008 y compara loke cu AVP a presenta como presupuesto alternativa, tin ingredientenan pa hiba un Aruba den un direccion mucho mas positivo, cu lo tin sosten di tur partido, según Edwin Roos.

Esaki Camara di Comercio a bin ta boga p'e for di basta tempo, unda tin analisis ta worde haci scientificamente, cu cifranan real. E desaroyo aki ta uno masha positivo pa Aruba, y e ta confirma cu Aruba tin hende capaz den Gobierno y den Parlamento, apto pa nan trabou.

Arthur Dowers ta denuncia actitud di Presidente di Staten:

Ora cu e legislador no ta respeta ley cu e mes a traha un pais ta cay den decadencia

PARLAMENTARION di MEP pa di tantisimo biaha no tey pa duna sosten na nan gobierno, esey ta comentario di Parlamentario di AVP Arthur Dowers. E ta considera esaki un situacion bergonzoso cu ta mustra e berdad sunu di e caliber anti democratico di e actual Presidente di Staten. Un bes mas e Presidente di Parlamento a demostra cu e no ta tuma ley ni e reglanan vigente di nos pais na serio.

Dowers ta expresa cu manera ya ta birando un custumber pa e ultimo añanan cu conoce e Presidente actual mester constata cu bes tras bes e ta viola tur regla di Parlamento.

"Ta un hecho cu e Presidente no tur ora tin e dominio riba un reunion den Parlamento esaki ta sosode pasobra na hopi ocasion e Presidente no ta sigui e reglamento di orden y otro ves e Presidente no sa cual regla pa aplica pasobra e no ta domina e materia legal, esta e reglamento di ordo di Staten", Parlamentario di AVP ta duna di conoce .

Contra tur regla ayera un bes mas e Presidente di Parlamento ta permiti un Minister interumpi e ordo di oradornan den Parlamento.

E REGLAMENTO DI ORDO di Staten ta hopi cla riba e punto aki. Na varios ocasion ora cu un miembro di oposicion conforme e reglamento di ordo pidi un interupcion di e ordo di orador e Presidente ta nenganan tal derecho. E Minister cu no tin e libertad pa interumpi un Parlamentario si ta wordo permiti hasi tal sin cu esaki tin ningun consecuencia. Atrobe e Presidente ta confirma cu ta gobierno ta dicta kico ta pasa den Parlamento y no e.

Un Parlamento caminda cantidad di biaha tin faltamento di respet pa constitucion, pa ley y pa reglamento di ordo ta perde e respet cu e merece di tin den un sociedad democratico. E organo mas halto constitucionalmente ta e organo cu ta permiti e violacionan di mas grave constitucionalmente. Tur intento pa pone e Parlamento aki funciona drechi y di un forma digno di e confianza y respet di nos pueblo ta para y cai cu e actitud y balor cu e Presidente di Parlamento ta duna na reglanan cu ta stipula e funcionamento di e institucion aki.

E regla di mas importantente pero tambe esunn di mas simple mester wordo respeta sino ta crea caos. Si como organo leglisativo ta traha ley y ta acopla sancionnan hopi pisa na violacion di ley "nos lo mester mustra e ehempel di ta respeta ley nos mes. E ta un acto di hipocrecia constitucional pa ta traha ley y ta exigi di otro pa respeta y aplica ley mientras nos mes no ta hasi esaki.

E Presidente cu awe cu masha poco preocupacion a pasa un ley di BBO sin sigui e caminda constitucional, cu ta saca miembronan di Parlamento contra nos constitucion y contra reglamento di ordo di Staten for di Staten cu polis, ta yama reunion contra reglamento di Ordo di Staten, ta permiti ministernan hasi un caricatura di Parlamento y falta respet pa Staten ta lubida cu un dia el lo ta sinta na e otro banda di mesa y cu si un otro Presidente sigui su ehempel el lo biba kico ta abuso di poder y falta di respet pa ley. Mi tin confianza si cu e siguiente Presidente lo sina di e foutnan di e Presidente actual y lo actua otro na fabor di democracia y cu mas respet pa nos constitucion, leynan y e reglamneto di ordo", Arthur Dowers a finaliza.

Señora jalurs ta hinca celular den awa

E señora Jamaikino M.D. a bai Warda di Polis na Oranjestad dialuna merdia pa 1.30 pa pidi polis intermedia p'e por haya su telefon bek for di casa di su colega. E ta bisa polis cu diferente biahe e ta haya lift cerca un colega homber pa bai su trabou.
El a bisa cu el a laga su celular Digicel cai den e auto. El a pidi a homber e celular bek, pero e homber a bise cu ta su casa tin e celular.
M.D sa cu e casa tin un restaurant den Oranjestad y a dicidi di bai cerca e casa p'e busca su celular. Ora cu el a yega e casa a dune su celular, pero el a nota cu e celular ta yen di awa.
El a dicidi di bai cu e celular na Digicel pa laga controle, y einan nan a bise cu e telefon no ta sirbi mas. El a bisa polis cu e kier p'e casa di su colega paga su celular. Polis a bai cune n'e restaurant di e casa, y nan a bise cu e telefon ta daña.
El a nenga rotundamente cu el a daña e celular y a bisa polis cu M.D. tin algo cu su casa. Polis a papia cu nan dos y nan a yega na un acuerdo cu den oranan di atardi, nan dos hunto cu e homber lo sinta papia e problema.

Miembro di gang ta drenta restaurant y agredi hoben dilanti su mama

POLIS di Santa Cruz, ta bai dialuna pa 3.30 di atardi, na Taco Bell na Santa Cruz, pa un intermediacion. Einan polis ta papia cu e mucha homber B., kende a bira victima di un miembro di un gang di Macuarima.
E ta bisa polis cu tabata sinta ta come na mesa cu su mama, y di ripiente un mucha homber supuestamente miembro di un grupo di Santa Cruz a bin cerca dje y a bise.: "Bo sa unda bo ta? Aki bo ta na Santa Cruz, y den Santa Cruz bo tin cu comporta , como bo no tin nada di bisa".
Despues e mucha homber a dal'e algun wanta den su cara y a cana bai cerca un grupo cu tabata para eibanda. Polis a bai cu B., na Macuarima y nan a topa cu e grupo.
B. a reconoce un di e mucha hombernan como esun cu a dale den Taco Bell. Ora cu e grupo a mira polis, nan a dicidi di core bai. Polis a core tras di un di nan ta J.R. naci na Aruba di 16 aña.
El a core prome, pero a dicidi di para y enfrenta e polis. Mesora el a tuma posicion di Kickboxing. E polis cu sa di e posicion ei, a para y a pase algun sla, cu a pone cambia di opinion. Polis a detene y a hibe warda. E otro hoben cu tambe a keda deteni ta, J.v.N naci na Aruba di 16 aña.

Doño di cabrito a evita cu su cabrito a bira sopi pa Pasco

E dos hombernan J.G. y R.G. a bai Warda di Polis na San Nicolas dialuna atardi pa 3.30 y ta bisa polis cu nan a gara e homber J.M. hunto cu 2 otro homber ta horta nan cabrito. Nan ta bisa polis cu nan a logra kita e cabrito for di nan. Tambe nan a bisa cu no ta prome biaha cu e homber J.M. ta horta nan cabritonan.
Ta dianan di fiesta di fin di aña y sigur e ladronnan kier e cabritonan pa traha sopi pa Pasco.

Homber despues di landa ta cana sunu riba caya

POLIS dialuna anochi pa 7.30 ta haya informacion cu banda di ex Talk of the Town, lo tin un homber ta cana sunu riba caya. Polis a bai n'e lugar, pero no ta topa cu ningun hende. Despues nan a sigui busca y na altura di Cas di Cultura nan ta bin topa cu e homber E.L. naci na Aruba di 30 aña.
El a bisa polis cu el a bai landa banda di Havana y ta bayendo cas. Polis a bise cu nan a haya informacion cu e ta canando sunu, loke no tabata e caso. Polis a hibe su cas.

Conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia e fayecimento inespera di yiu,
ruman, mama, sobrina, tanta stima, prima y amiga :



Sra. Marcelina Ras

Mihor conoci como "Marcia"
na edad di 48 aña.
*** 26 april 1959**
† 9 december 2007

Na nomber di su yiunan: Carl Marnick Werleman
Carolyne MarcelaineWerleman
Na nomber di su tata: Sr Vdo Pedrito Ras.
Na nomber di su rumanan:
Sira y Luis Wever
Juan (Shona) Ras
Eva y Ramiro Hernandez
Esteban (Esi) Ras
Mirna y Horry Ras Thodé
Ina y Omar Maduro
Maria y Eulogio(Luisito) Maduro
Pedro y Ingrid Ras Luydens
Egenio(Nene) y Marilin Ras Piña
Tata di su yiunan: Dominico (Nic)Werleman y Famia
Su subrinonan:
Giany y Yskandar Halaby y yuinan
Shohaira y Gary Barnes da Silva
Luis Enrique Wever y Natalie Pop
Sander Maduro
Xiomara Ras y yui
Marylou y Rosaelina Maduro
Milly Hernandez y Gino Werleman
Susanne Jacobs y Lito Kock y yuinan
Miluska (Uka) Hernandez
Jeritza Ras y Alexander Trimon y yui
Elsie Ras, partner y yuinan
Indra Ras
Naziha y Milton Adames Ras y yui
Christopher y Rietgerd Ras
Harold, Hayro y Desiré Ras
Su tanta: Sra.Vda. Helena Arends-Winterdaal y yuinan.
Sra.Vda Carmen Ras Geerman y yuinan
Sra.Vda Rafaela Ras Fingal y yuinan
Sra.Vda Ina Ras Kock y yuinan
Sra.Vda Maca Geerman y Famia
Amigonan stima: Johnny Curiël, Betty Danjo, Marietta Wernet, Marlyn Maduro,
Ex coleganan : Fatum N.V., Jardin Caribe, y coleganan na Hulanda
Comer y comper, sobrino y sobrinanan, ihanan y demas famia, Ras, Winterdaal, Werleman,Wever, Hernandez, Thode, Maduro, Luydens, Piña, Halaby, Barnes, da Silva, Pop, Jacobs, Kock, Trimon, Adames, Geerman, Fingal, Arends.

E Acto di entiero lo keda anuncia despues. Adres pa condolencia ta Seroe Blanco 391
Orario di 7:00-9:00.

Ta invita tur bisiñanan y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 12 december 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa catolico Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1:00 di merdia den misa di Santa Cruz.

Enbez di krans of flor lo tin un box disponibel pa un causa noble.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta lamaneta si den nos tristesa, nos por a lubida un persona.

Muchanan di Casa Cuna tabata invitado special di Riu Palace na e show di Shrek y su gang

RIU Palace Aruba a ricibi e grupo di Shrek y su gang como huespednan distingui durante nan estadia na Aruba. E grupo di Shrek y su gang a haci diferente presentacion na Aruba y Riu Palace Aruba como un patrosinador oficial di e actividad aki, a percura pa estadia di e grupo di Shrek y su gang na Aruba.

Na mes momento cu Riu Palace Aruba a percura pa acomodacion, tambe representante di comunicacion di Riu Palace Aruba a entrega un donacion na Casa Cuna.
Shrek y su Gang ta netamente un show pa hoben y sigur pa muchanan den nos comunidad y teniendo na cuenta cu no ta tur hoben ta mesun afortuna cu otro, Riu Palace Aruba a dicidi di invita tur e hobennan di Casa Cuna pa nan por bai admira e show aki.

Representante di Riu Palace Aruba a haci entrega di e carchinan n'e representante di Casa Cuna, cu a keda masha contento cu e gesto di Riu Palace Aruba, hacienda posibel cu e hobennan por a bai wak e show aki, p'asina nan por a diverti nan mes na un manera sano y positivo y den un ambiente diferente.

Riu Palace Aruba ta conciente di su tareanan pa cu e comunidad di Aruba y ta percura pa integra cada momento mas y mas. Riu Palace Aruba durante su prome 6 lunanan di opracion na Aruba, a percura pa yuda diferente organisacion y den futuro a cuminsa haci preparacionnan pa sigui contribui mas na e comunidad Arubano.





Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
4970
6773
8893

ZODIAC
8126 Aries

BIG FOUR
6028

SUPER FOUR
7337

LOTTO DI DIA 02-11-17-20-22

DIARIO
1419
0841
0532

CORSOW
9575
4925
3677



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	5	4	1					
		8	5		6			4
					8		7	1
	6	2					4	3
				5				
9	3					8	2	
7	2		8					
3			9		1	4		
					3	7	9	

EASY # 1

	8		1		2		4	
4		2				9		7
				4				
		9	3		7	8		
	1						9	
		5	9		6	1		
				9				
5		4				3		1
	2		7		1		6	

MEDIUM # 2

1

2	5	4	1	3	7	6	8	9
1	7	8	5	9	6	2	3	4
6	9	3	4	2	8	5	7	1
5	6	2	7	8	9	1	4	3
8	4	1	3	5	2	9	6	7
9	3	7	6	1	4	8	2	5
7	2	9	8	4	5	3	1	6
3	8	6	9	7	1	4	5	2
4	1	5	2	6	3	7	9	8

2

9	8	3	1	7	2	6	4	5
4	6	2	8	3	5	9	1	7
1	5	7	6	4	9	2	3	8
2	4	9	3	1	7	8	5	6
8	1	6	5	2	4	7	9	3
7	3	5	9	8	6	1	2	4
6	7	1	4	9	3	5	8	2
5	9	4	2	6	8	3	7	1
3	2	8	7	5	1	4	6	9

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr.
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher
den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi
583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Djis manera nan ta

Tin biaha te hasta e mihor mayornan tin problema pa acepta nan yiunan djis manera nan ta. Por ehempel, mayornan di un mucha cu ta hopi timido, hopi biaha ta puntrami con nan por yuda e yiu sali di e timidez ey. Na cas por ta e ta haci declaracionnan profundo; por ta e ta comparti su observacionnan di bida y di e caracter di universo, por ta te hasta e ta conta e storianan di mas chistoso. Pero den publico ta como si fuera su lenga ta pega na cada banda den su boca, y su cabez ta baha como si fuera e ta pega na su pecho. Di con e mucha ta asina timido dilanti strañonan? Por ta ta pasobra e'la worde herida of rechasa den pasado. Pero mas probabel ta cu e'la nace asina. Ningun sorto di estimulo of pushamento pa parti di e mayornan lo pon'e cambia bira sociabel, extravagante of sigur di su mes. Su timidez ta djis un funcion di e temperamento cu e'la nace cune. Mi conseho na mayornan di un mucha asina ta: Stop di purba haci'e algo cu e no por ta. Bai cu e coriente y djis acept'e manera e ta. Djei busca e calidadnan special cu ta duna e mucha individualidad y potencial. Nutri'e. Cultiv'e. Y dune tempo pa forma su mes como un personalidad unico manera niun otro hende na mundo. Abo, como mayor, lo ta menos frustra cu e aceptacion aki y, keremi, bo yiu tambe lo ta.





Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No ta suficiente pa bisa loke bo por haci. Bo mester mustra cu ta bale la pena. E no ta facil pero e ta posibel.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Decisionnan financiero ta recompensabo, sigur lo bo topa hende interesante. Oportunidadnan cu nunca bo a soña ta aparece dilanti'bo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo por facilita e cosnan si bo bisa un hende exactamente loke bo tin den mente. Comunicacion ta e clave di exito den negoshi.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ora e mesun eventonan negativo ripiti, sigur cu bo ta bai riba mal rumbo. Ta ora pa bo wak si bo ta haci cambionan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ora bo sinti cu bo falta motivacion ta ora pa recharge bo baterianan. No lague pa despues. Mientras mas liher bo reacciona, mihor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No ta facil comparti espacionan specialmente si bo ta ocupa. Algun cambio organizativo por contribui na logre.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No lo ta facil satisface e demandanan personal y profesional na mes momento. Cu cierto pasenshi lo bo logra un balans feliz.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tareanan repetitivo no ta esunnan mas atractivo, pero mester haci nan. Si bo no por delega, bo mester hacinan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Algo of un hende ta lagabo corda riba pasado y ta bira dificil pa sigui bai dilanti. Purba soluciona e asunto aki di biaha.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mente tin e tendencia pa fantasea y concentracion ta dificil. No bula bai leu, concentra!

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Si bo kier convence otronan pa dunabo un chens bo mester ta sigur 100% di loke bo kier y por haci. Traha den logra un mayor autoconfianza.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Ora bo ta den un entorno profesional, purba pa bo no wordo afecta pa problemanan personal di otro hende. Mihor cu bo por haci ta hala leu y laga e cosnan flow.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 di December 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	3.58	3.63	3.69
Zwitserse Frank per CHF. 100	158.00	158.72	159.52
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	157.88	159.32	160.92
Euro per XEU. 100	259.76	262.13	264.77

Concierto di Omar Kock awe nochi

GRUPO San Dominico Noord ta invita tur hoben, pueblo di Aruba y tur e fanaticonan cu Omar a gana na curason durante di su show di Pasco di aña pasa ariba e barco Freewinds.

Ta net un aña pasa cu destino a pone e hoben violinista Omar Kock den caminda di Grupo San Dominico despues cu un otro hoben talentoso pa su stem, esta Eldjean Semeleer, a introduci na e grupo e hoben Omar Kock. Eldjean tawata asina ocupa cu su prome show den Cas di cultura y no kier a laga nos na kaja y eynan ta caminda cu ela garantisa nos cu e hoben Omar Koco tin su talento ariba violin y cu e ta haña cu pueblo mester sera conosi cu ne.

Desde e proemr instante cu nos a sera conosi cu Omar, ela Sali di su kamber cu su violin den su man pa demostra cu di berdad e por jena e sala di Freewinds. Grupo San Dominico a keda sumamente satisfecho cu e hoben Omar pasobra di berdad pueblo a respalda e hoben aki ora y a jena e sala di Freewinds pa disfruta di e concierto di Pasco cu Omar a presenta acompaña ariba piano pa sra. Mayra Kock-Garrido ta dunando Omar les di solfeo pa asina yuda den su formacion musical.

Awe Grupo San Dominico ta invita tur esnan cu ainda no a cumpra nan kaarchi pa hasi esaki pasobra nos por garantisa tur hende di lo disfruta di cada seconde di e concierto y lo bo sinti bo den cielo na momento cu Omar ta toka su violin. E hoben aki ta pone bo bula den cielo hunto cu ne na momento cu e ta caricia su violin y saka e

tononan asina angelical.

Omar su deseo ta pa bira un maestro di violin pa di es manera aki yuda nos muchanan di Aruba progresa ariba e instrumento asina dificil pa domina cu ta e "violin" y Unoca a mira e talento di e hoben aki y ta sostene e projekto aki cu ta di un hoben dedica na su estudio y su viool cu ta su mihor amigo.

Actualmente Omar ta ricibiendo les riba un nivel avansa for di e virtuoso Venezolano Sr. Simon Gollo y ta progresando cu hopi velocidad. Tambe e joven Arubiano ta hayando les for di maestra Sra. Hester Mathijze na Scol di musica Rufo Wever. Tambe Sra. Mayra Kock-Garrido ta dunando Omar les di solfeo pa asina yuda den su formacion musical. E hoben Omar Kock a participa tambe na Augustus anja pasa na un taller di violin na Maracaibo cu yama Festival Academico Nuevo Mundo organisa pa Sr Simon Gollo na unda un Omar a obtene un beca for di Aruba Scholarship Foundation.Por cumpra ticket na Botica Santa Anna y Valero. Comunidad di Aruba ta conosi pa sostene nos artistanan hoben y Omar Kock a demostra di awor kaba cu e lo no ta un exception. Poco poco Omar a bin ta covence nos comunidad cu e ta un maestro kaba ariba su viool.

Grupo San Dominico ta desea Omar Kock hunto cu su famia cu ta su sosten di mas grandi tur klase di exito cu su concierto y ta spera di curason cu nos comunidad lo sa di respalde door di bin disfruta di un concierto di Pasco caminda un hoben lo demostra su talentonan ariba su viool cu orguesta y coro renombra di Venezuela, caminda cu e ta hañando experencianan unico den su carrera como violinista profeshonal. Omar den nos curason nos lo ta ariba e encenario cu bo persona cu Gran Hopman ilumina bo mannan pa laga bo violin keda graba den cada persona nan curason.

Carch'i pasco pa yuda hubentud di Aruba

AUNKE cu e uso di tecnología, especialmente internet ta sigui crece mundialmente tin algun tradicion cu no por wordo remplasa. Specialmente den e temporada di pasco aki nos sa manda un 'e-card' pa nos sernan keri, pero un di e tradicionnan irremplasabel ta cu temporada di pasco no tin nada mas dushi di haña extra atencion di un ser keri den bo buzon postal cu e mihor deseonan pa e dianan di fiesta.Ta pesey manera tradicion di tur aña Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (A.T.H.A.) tin su accion di benta di carchi di pasco. Ya caba den luna di oktober y november alumnonan di scol basico y secundario a haci un bon trabou y a contribui na e benta di e carchi di pasco diseña netamente pa nos hobennan local y un adulto. Locuaz A.T.H.A. ta gradici e hobennan masha hopo mes pa yuda otro hobennan.

Pa e motibo aki A.T.H.A. ta recorda publico en general cu tin carchi ainda disponibel pa un y tur. Cada persona, instancia, compania cu ta interesa pa cumpra carchi ta contribui na e bienestar di nos hubentud na Aruba. A.T.H.A.



tin dos set di carchi di pasco cu ta:

A. set di 4 carchi cu diseña pa hoben inclusivo texto di pasco aden na balor di Awg. 8,-

B. set di 3 carchi cu diseña pa un adulto sin texto na balor di Awg. 7,50Alabez A.T.H.A. tin algun carchi di añanan anterior pa esnan cu ta interesa den cumpra un diseño anterior of simplemente pa amplia nan colleccion. '

Interesadonan por tuma contacto cu A.T.H.A. na 5823773 of 5600349 of email nos bo pedido na atha@setarnet.aw

A.T.H.A. ta gradici un y tur cu ya caba a aporta na un bon causa cual ta nos hubentud.

No mas lagrimas en el paraiso, ultimo exposicion di aña 2007



FOUNDATION INSIGHT for the Arts-Aruba, tin e placer di invita tur su fanaticada y amantenan di arte contemporaneo pa bin precencia e obranan di nos artista local Alida Martinez.

"No mas lagrimas en el paraiso", t'e tema usa p'e **artista-curadora y directora di Fosdashon INSIGHT**, mas den e concepto, ta trata di un **reflecion constante.** Y constante den e propuesta manera ta: E **derechonan humano y e confrontación social dilanti di e idea di e equilibrio y balance,** independientemente di e **limitacionnan geografico,** cu ta worde crea dor di e su mes humanidad. Den e colección e artista ta hasi uso di fragmento de su serie di trabaonan ya realisa:

"For Sale in Aruba Only" como cuestionamiento n'e sistema y n'e sensación di aislamento cu un isla ta deal cune, dor di limitacion di espacio.

"No mas lagrimas en el paraiso" t'e estigma cu ta marca e transcedencia y n'e mes un tempo, **metafóricamente literal**, manera un porta cu ta habri **polifacetico imaginario creativo di e artista**, cu ta pasa dor di e wowonan di e espectador, yen di simbolonan den diferente tecnieknan sin distinción of limitacion, na un nivel conceptual y representativo, ku ta **highlight** e fluides di e consistencia di su trabao, dor di su **carera profesional** .

Aruba ta converti su mes den e lugar di e entorno propicio, pa mustra e **laboratorio filosofico di ideanan,** ku después de **casi 8 ana** ta bolbe worde manifesta den e **forma di un exposición individual.**

*Where does this war begin, if it is not within the being itself, the mind, contaminated and without answer to a sugestión brought to life… existence in its entirety, without barriers, and with only one goal: TO ARRIVE … Where? If infinity is within ourselves.

*….Donde empieza esa guerra si no es, en el mismo ser, su mente, contaminado, y sin respuestas a una propuesta que da la vida…. . La existencia en su totalidad, sin barreras, perso si, con un solo fin: LLEGAR… Hacia donde….?

Si la infinidad esta dentro de nosotros mismo.

Pa nos fundacion, e actiidad aki, t'e clausura di nos agenda pa aña 2007, y e apertura di aña 2008 ta promete nos publico, e constancia di e calidad y nos propuesta y cu concreción di proyectonan nos ta marca pauta aki na Aruba, den e ramo di arte contemporaneo.

"No mas lagrimas en el paraíso" su apertura ta tuma lugar dia 14 di december di 2007, pa 7:30 p.m. pa invitadonan, na INSIGHT Art Gallery na Paradera Park # 215. Telefon di contacto 568-9168, tambe nos ta na disposición via nos adres electronico: insightfoudation@gmail.com E exposición ta habri na publico for di 17 di december 2007, den nos horario di semper :10:00 am te cu 5:00 p.m.

Radiothon Stichting Thuiszorg Aruba

FALTA solamente algun dia pa e Radiothon na beneficio di Stichting Thuiszorg Aruba tuma lugar. Tur cos ta kedando cla pa e evento musical y e radiothon na beneficio di Stichting Thuiszorg tuma lugar diadomingo 16 di december 2007.

E radiothon ta cuminsa 11'or di mainta y lo sogui te mei anochi na Radio TopFM 95.1
Desde 4pm Miniteca Ice on fire lo cuminsa pone ambiente dilanti Papa Johns Pizza unda e evento lo concentra riba tereno habri dilanti Papa Johns Pizza St. Cruz, y pa 6pm lo tin presentacion di diferente grupo di fin di aña esnan cu ya a confirma ta, Gaita Sensasionales, Gaita Ritmo y mas, Robert Maduro y su panchanga di fin di aña, Grupo Amistad, y algun mas cu ainda falta pa wordo confirma, artistanan invita lo ta, Zusy Kock, Kimmy, Humphry Obispa, Wendy Montero, Elvin Croes, Lyneth Do nacemiento Edjean Semeleer, y tambe Miniteca Ice on fire hunto cu DJ Vick lo tei pa pone ambiente durante henter e evento.

E meta tras di e radiothon ta pa yuda recauda mas fondo cu ta posibel sea efectivo of materialnan cu Thuiszorg tin mester.

Si abo ta kere cu e siguinte material nan aki bo tin y bo no ta haci uso mas di dje y nan ta den bon condicion y bo lo kier duna Stichting Thuiszorg bo por hasie libremente di awe caba jamando 593-5973 of 585-7400 algun di e materialnan cu Stichting Thuiszorg tin mester ta lo siguinte:

Cashi pa pone panja den camber; Rolstoel; Airco; cama special pa hende nan enfermo; was machine; dryer; klechi cama laken etc; set di forki tayo, beker, glas, weya etc

Si bo ta desea di haci donacion den forma di alementacion esey tambe ta posibel entre otro: lechi, juice, cuminda di bleki (cuminda nan conservativo)

Diadomingo 16 di december bo por pasa dilanti Papa Johns pizza St.Cruz y deposita bo donation efectivo. For 3pm abo tin e oportunidad di yama y haci bo donacion via radio y representantenan di Stichting Thuiszorg lo pasa e momento y busca bo donacion, e servicio ei lo ta pa persona nan cu no tin transporte pa bin personalmente.

Number di cuenta ta habri pa tur comerciante y persona cu ta desea na contrubiu cu Stichting Thuiszorg Aruba CMB 23.34.48.08.

Aruba Marriott ta anuncia

Tres promocion na Departamento di Evento

Michael Koolman, Soraya Lessire y Enrique Garrido ta join e team di evento



ARUBA Marriott ta orguyoso di anuncia tres promocion na e Departamento di Evento.
Michael Koolman a acepta e posicion di Banquet Manager na Aruba Marriott, efectivo dia prome di december 2007. Michael a cuminsa su carera na Marriott na mei 1995 (ta un miembro di e Charter Team) como un cahero di F & B . Den su carera e'la fungi den varios posicion manera Lead Host, F & B Supervisor, Assistant Beverage Manager, Tuscany Maitre'd. Na 2004 Michael a wordo promovi como gerente di La Vista restaurant y 2 aña despues como gerente di Waves restaurant. Michael Koolman ta trece cune hopi experiencia den a area di Food and Beverage. Den su rol nobo Michael lo supervisa e departamento di banquete . Soraya Lessire Croes a wordo apunta como Events Manager pa Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, efectivo dia prome di december 2007. Den su rol nobo Soraya lo supervisa Gruponan y eventonan internacional, ambos corporativo y social. Soraya a cuminsa na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na november 1999 como Casino Hostess. Na augustus 2001 Soraya a wordo promovi pa Casino Executive Hostess. E'la traha for di september 2002 pa februari 2004 na Front Desk como supervisora. Despues ela regresa Casino unda e tabata fungi den e rol di Casino Assistant Marketing Manager.

Enrique Garrido a uni su mes na e team di evento como Banquet Captain pa Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, efectivo dia 20 di december 2007. Den su rol nobo Enrique lo asisti e Banquet manager den coordinacion di funcion di e eventonan. Enrique a cuminsa na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino dia 2 di januari 2007 como Front Desk Agent. Prome cu e'la uni su mes na e famia di Aruba Marriott Enrique tabata activo den Sales y Marketing pa un corant local y otro activadadnan di benta cu difrente compania.

Aruba DeMolay Chapter No. 1 a inicia 4 miembro nobo



adhunto pa presenta d.r.p.d.:Timothy Daal (Segundo Consehero); *Jerremy Ruiz, *Edwin Hsing; Joshua Kock (Consehero Principal); *Gregorio Tromp; *Johan Vrieswijk y Michell Winterdal (Prome Consehero). * Miembronan nobo.

RECIENTEMENTE Aruba DeMolay Chapter nr. 1 a inicia 4 miembro nobo den su fila. Un biaha mas, e oficialnan di e capitulo a hace un trabou sublime y a demostra cu nan a logra siña y domina e reto nan dilanti dor di haci un presentacion maraviyoso cu seguramente a impresiona e miembronan nobo, nan mayornan y tur presente.
Adhunto un foto di e 4 miembronan nobo hunto cu e 3 oficialnan principal. E aña aki Aruba Chapter a inicia un total di 22 miembro nobo, kendenan ta mustrando un entusiasmo grandi den e organisacion aki. Tambe e mayornan ta contribuyendo masha hopi cu di nan presencia y aporte na nan yiunan, mustrando nan responsabilidad y dedicacion pa cu nan yiunan.

Manera ta conoci, DeMolay ta un organizacion internacional pa hobennan entre 12 y 21 aña di edad, kendenan ta kere den un Ser Supremo y cu ta desea di sirbi nan comunidad y di bira lider di nan comunidad den futuro. Aruba DeMolay a wordo estableci na juni 2000 y ta wordo reconoci internacionalmente como un capitulo sobresaliente.
Esnan interesa pa sa mas por tuma contacto cu cualkier miembro of consehero (tel. 582-6007; 584-5256; 588-3789) of por haya mas informacion tambe riba www.demolay.org

SVGA a honra su trahadornan boluntario cu un cena di Pasco

DIALUNA anochi, Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) a honra tur su trahadornan boluntario cu un cena di Pasco na The Grillhouse. Director di SVGA, Arturo Werleman y Director di Boluntarionan, Netty Williams a gradici tur e boluntarionan y tur otro persona cu semper sa duna nan un man pa logra nan meta, e.o. cu nan muchanan cu ta participa na Special Olimpics. Den esaki sigur nan a duna un reconocimento na Rosalie Klein, periodista di The News, kende na varios ocasión a logra haya sponsor p'e grupo di Special Olimpics por haci nan biahe pa exterior. A duna reconocimento tambe na Enrita Arias, Director di Man na Obra Center. E tabata un anochi masha ameno, sigur un anochi, den ambiente di Pasco pa bisca cada uno, masha masha danki pa tin hendenan manera bosonan, e boluntarionan. E anochi a ser acompaña musicalmente pa Denis Zeppenfeldt.

















